



**HUNGARO LAPP Kft.**

CATÁLOGO GENERAL DE SELLOS MECÁNICOS - CATALOGUE GÉNÉRAL DE GARNITUR  
MECHANICAL SEALS GENERAL CATALOGUE - ALLGEMEINER KATALOG GLEITR

**O.E.M.**

CATÁLOGO GENERAL DE SELLOS MECÁNICOS - CATALOGUE GÉNÉRAL DE GARNITUR  
MECHANICAL SEALS GENERAL CATALOGUE - ALLGEMEINER KATALOG GLEITR

**EREDETIVEL MEGEGYEZŐ GYÁRTÁSÚ TÖMÍTÉSEK**



**LIDE RING**





# Índice / Index / Inhalt

Lidering. Especialistas en Sellos Mecánicos O.E.M. Lidering. Az O.E.M. csúszógyűrűs tömítések szakértője Lidering. Specialists in O.E.M. Mechanical Seals Lidering. Spezialisten für Gleitringdichtungen aus dem O.E.M. Bereich	3-7
ABS®	8-9
Alfa - Laval®	10-15
Allweiler®	16
APV®	17-21
EMU®	22
Flygt®	23-32
Fristam®	33-39
Grundfos® - Sarlin®	40-44
Hidrostal®	45
Hilge®	46
Johnson®	47-48
KSB®	49-50
Salmson®	51
Sedical®	52
Someflu®	53-54
Tsurumi®	55
Waukesha®	56
Wilo®	57
Otros Servicios Lidering / Hungaro Lapp egyéb szolgáltatásai Other Services Lidering / Andere Dienstleistungen Lidering	58-61
Guía para la Identificación de Sellos Mecánicos O.E.M. / O.E.M. tömítés azonosítási útmutató / Identification guide O.E.M. Mechanical Seals / O.E.M. Gleitringdichtungs-Identifizierung	62-63

Los sellos mecánicos que aparecen en este catálogo son aptos para ser incorporados a equipos certificados según norma ATEX, dentro de las categorías 2 y 3 del grupo II (II2G/D), según la directiva 94/9/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 23 de marzo de 1994.

A katalógusban szereplő csúszógyűrűs tömítések alkalmasak az ATEX minősítésű berendezésekbe történő beépítésre, az Európai Parlament és a Tanács által 1994. március 23-án hozott 94/9/CE határozat iránymutatásainak megfelelően, a II. csoport (II2G/D), 2. és 3. kategóriáján belül.



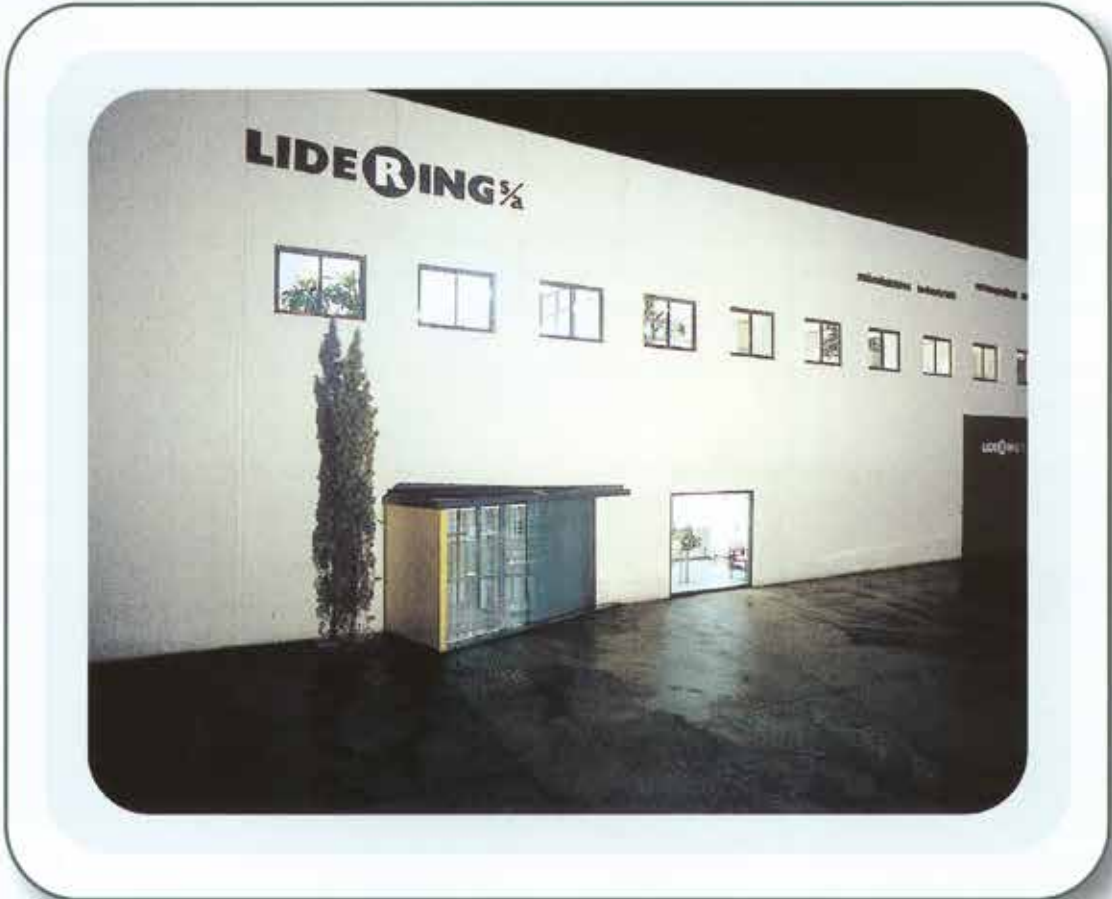
The mechanical seals appearing in this catalogue are suitable to be incorporated to ATEX certified equipments, within categories 2 and 3 of group II (II2G/D), according to 94/9/CE Directive of the European Parliament and the Council of 23 March 1994.

Die GLRD, die in diesem Katalog erscheinen, sind geeignet um in beglaubigten Ausrüstungen nach der Norm ATEX eingebaut zu werden, innerhalb der Kategorien 2 und 3 der Gruppe II (II2G/D), laut der Direktive 94/9/CE des europäischen Parlaments und dem europäischen Rat vom 23. März 1994.

LEADERING 2

O.E.M.

O.E.M.



O.E.M.

# Lidering:

## Especialistas en Sellos Mecánicos O.E.M.

Lidering fundada en 1975 empezó su actividad como especialista en los sistemas de estanqueidad para la industria en general.

A lo largo de nuestra historia hemos ido desarrollando una intensa especialización en el sector de los sellos mecánicos. Una especialización basada en un profundo conocimiento del producto, y de sus múltiples aplicaciones en el mercado industrial.

Como consecuencia de esta especialización ahora le presentamos esta nueva serie de productos: Sellos Mecánicos O.E.M.

La profesionalidad y los conocimientos de nuestro equipo humano, unidos al desarrollo de la tecnología informática y logística más moderna, han sido las bases de nuestro compromiso de servicio al mercado.

Nuestra unidad productiva, situada en la ciudad de Ningbo, al este de la República Popular de China, nos permite dar respuesta adecuada a los requerimientos más sofisticados de la industria actual. Disponemos de la certificación ISO 9001:2008.

La capacidad de diseño, la tecnología de fabricación y nuestros sistemas de control garantizan soluciones eficaces y rápidas a las necesidades que se plantean en el sector del sellado.

Estamos presentes en Europa, en España, con nuestra sede central en Cornellá de Llobregat (Barcelona), y nuestra delegación en Las Rozas (Madrid); en Francia con nuestra filial en Saint-Genis-Laval y en Bélgica con nuestra filial en Waterloo.

LIDERING 4

O.E.M.

## Az O.E.M. csúszógyűrűs tömítések szakértője

A Lidering, az 1975-ös alapítását követően, az ipar egészében fellelhető tömítés rendszerek szakértőjeként kezdte meg tevékenységét.

Történetünk folyamán nagymértékű szakosodás jellemezte a fejlődésünket a csúszógyűrűs tömítések területén. Ez a szakosodás a gyártmányok beható megismerésén alapult, melyhez hozzájárult a számos beépítési alkalmazás, az ipar minden részéről.

Ezen szakosodás eredményeként jött létre az O.E.M. csúszógyűrűs tömítések felvezetett sorozata. A személyi állományunk szakértelme és elkötelezettsége, a modern számítógépes és logisztikai technológiák fejlesztésével karöltve alapozta meg a piaci szolgáltatásaink alapelveit.

Saját tulajdonú és fejlesztésű, európai kollégáink által vezetett és ellenőrzött gyártóművünk Ningbo városában helyezkedik el, mely helyszín lehetővé teszi számunkra, hogy megfeleljünk a legigényesebb, a mai ipar által támasztott követelményeknek is. ISO9001:2008 minőségbiztosítási rendszerrel rendelkezünk.

Tervezési kapacitásunk, gyártási technológiánk és a rigorózus ellenőrzési rendszerünk biztosítja a hatékony és gyors megoldásokat azon elvárásokra, melyek a tömítéstechnológia területéről nap mint nap érkeznek.

Európai jelenlétünk meghatározó. A spanyolországi székhelyünk, Cornellá de Llobregat (Barcelona) mellett képviselőnk van Las Rozas-ban (Madrid), illetve kihelyezett irodákat telepítettünk Franciaországba, Saint-Genis-Laval és Belgiumba, Waterloo.

## Specialists in O.E.M. Mechanical Seals

Lidering, established in 1975, began its activity as a specialist in sealing systems for industry in general. Throughout our history, we have developed a strong specialization in the mechanical seal sector. This specialization is based on thorough knowledge of the product, in addition to its numerous applications in the industrial market.

As a result of this specialisation, we now present this new series of products: O.E.M. Mechanical Seals. The professionalism and Know-how of our human resources team, together with the development of the most modern computer and logistics technology have been the bases of our service commitment to the market.

Our production unit, located in the city of Ningbo, in the east of the Republic of China, allows us to respond to the most sophisticated requirements demanded by today's industry. We have ISO 9001:2008 certification.

Our design capacity, production technology and appropriate control systems guarantee effective and rapid solutions to needs arising in the sealing sector.

We are present in Europe from Spain, through our headquarters in Cornellá de Llobregat (Barcelona), and our delegation in Las Rozas (Madrid); from France through our subsidiary in Saint-Genis-Laval and from Belgium through our subsidiary in Waterloo.

O.E.M.

5 LIDERING

## Spezialisten für Gleitringdichtungen aus dem O.E.M.- Bereich.

Das 1975 gegründete Unternehmen Lidering begann seine Tätigkeit als Spezialist für Dichtungssysteme für die Industrie im Allgemeinen.

Im Laufe unserer Geschichte haben wir uns intensiv auf den Sektor der Gleitringdichtungen spezialisiert. Grundlage dieser Spezialisierung sind tiefgehende Kenntnisse über das Produkt und seine zahlreichen Anwendungen auf dem Markt der Industrie.

Durch die Spezialisierung insbesondere in diesem Sektor sind wir heute in der Lage Ihnen diesen Produktbereich anzubieten: O.E.M.-Gleitringdichtungen.

Die professionelle Arbeit und Fachkenntnisse unserer Mitarbeiter in Verbindung mit modernster EDV- und Logistiktechnologie sind die Grundlagen für unser Serviceengagement auf dem Markt.

Unsere in Ningbo im Osten der Volksrepublik China gelegene Produktionsstätte ermöglicht uns eine angemessene Antwort auf die kompliziertesten Anforderungen, die derzeit von der Industrie nachgefragt werden. Wir sind nach ISO 9001:2008 zertifiziert.

Design, Produktionstechnologie und angemessene Kontrollen gewährleisten effiziente schnelle Lösungen für die im Dichtungssektor auftretende Bedarfslage.

Über unseren Hauptsitz in Cornellá de Llobregat (Barcelona-Spanien) und unsere Filialen in Las Rozas (Madrid-Spanien), Saint-Genis-Laval (Frankreich) und Waterloo (Belgien) sind wir in ganz Europa präsent.

Lidering: nuestra eficacia nos ha  
convertido en una máquina de precisión.

Lidering: Hatékonyságunk tökéletes  
gépezetté állt össze.



LIDERING 6

O.E.M.



Lidering: our effectiveness has made  
us a precision machine.

Lidering: unsere Effizienz macht  
uns zu einer Präzisionsmaschine.



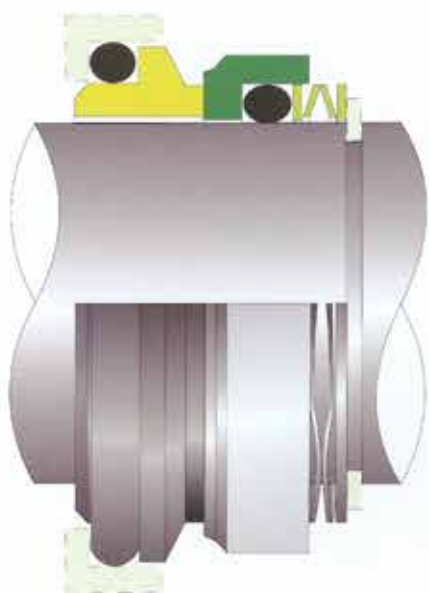
O.E.M.

7 LIDERING

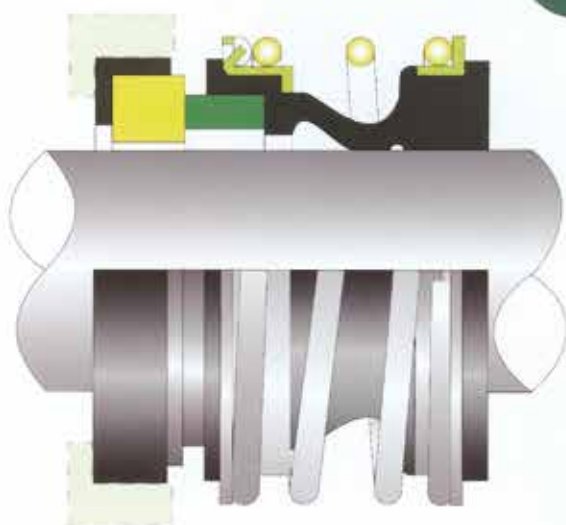
# ABS®

Sellos mecánicos para bombas sumergibles ABS® específicas para el tratamiento de aguas residuales. Disponibles diferentes modelos de sello mecánico: sello para cámara de aceite y sello para agua residual.

Az ABS® merülő szivattyúk szennyvízkezelésre lettek kifejlesztve. Különböző kialakítású csúszógyűrűs tömítések állnak rendelkezésre: olajkamra és szennyvíz-oldali, csúszógyűrűs tömítések.



AB-30-48  
AB-30-65  
AB-30-80  
AB-30-90



107



Mechanical seals for ABS® submersible pumps specific for wastewater treatment. Different models of mechanical seal available: oil chamber mechanical seal and waste water mechanical seal.

Gleitringdichtungen für Tauchpumpen von ABS®, speziell für den Abwasserbereich. Es sind verschiedene Modelle verfügbar; Gleitringdichtungen für Ölkammer und Gleitringdichtungen für Abwasser.



PX-INF-25



PX-SUP-25



PX-SUP-PC-25



AB-SH-32  
AB-SH-40  
AB-SH-45  
AB-SH-55  
AB-SH-65

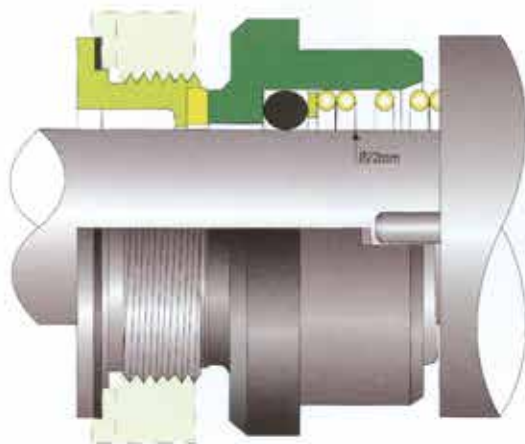
# Alfa-Laval®

Diferentes modelos de sellos mecánicos compatibles para bombas Alfa-Laval® series CM, FM, MR, LKH, GM y ALC. También los modelos para la gama de bombas lobulares SSP y SR. Sellos en diferentes combinaciones de materiales: carburo de tungsteno, carburo de silicio, grafito; combinados a su vez con diferentes tipos de elastómeros: NBR, EPDM y FKM.

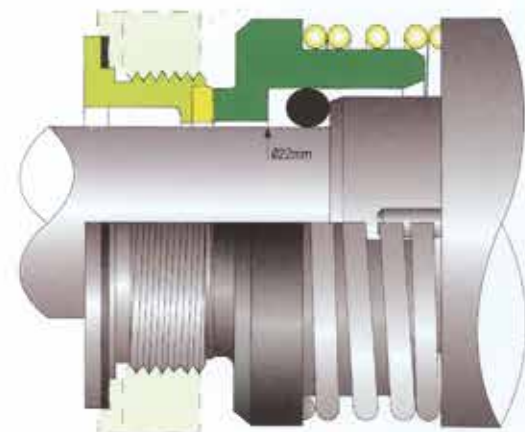
A csúszógyűrűs tömítések széles választéka áll rendelkezésre az Alfa-Laval® szivattyúkhöz, CM, FM, MR, LKH, GM és ALC sorozat. Emellett az SSP és SR térfogat-kiszorításos szivattyúk modelljei is megtalálhatóak. A csúszógyűrűs tömítések különféle anyagválasztékkal: wolfram-karbid, szilícium-karbid, grafit és különböző minőségű elasztomerekkel: NBR, EPDM, FKM készülnek.

LIDE RING 10

O.E.M.



AL-I-22

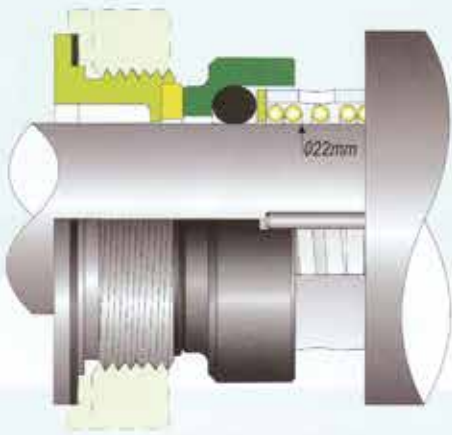


AL-E-22

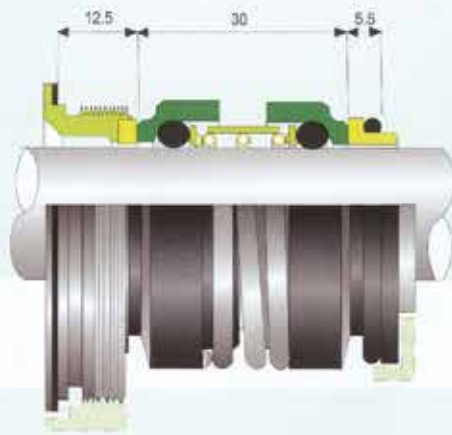


Different models of mechanical seals compatible for Alfa-Laval® pumps series CM, FM, MR, LKH, GM and ALC. Also the models for the range of lobular SSP and SR pumps. Mechanical seals in different combinations of materials: tungsten carbide, silicon carbide, graphite; combined with different types of elastomers: NBR, EPDM and FKM.

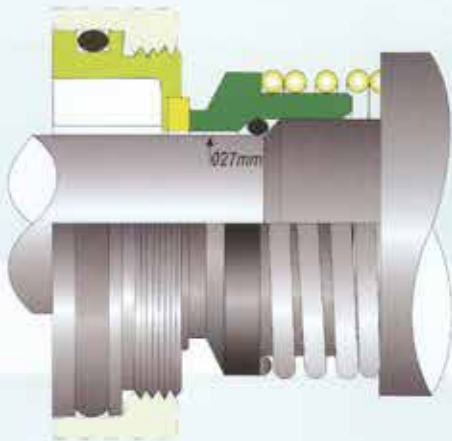
Verschiedene Kompatible Gleitringdichtungsmodelle für Alfa-Laval®-Pumpen. Serien: CM, FM, MR, LKH, GM und ALC. Desweiteren auch für Drehkolbenpumpen Lobulares. Serien: SSP und SR. Die Gleitflächen sind in folgenden Materialkombinationen erhältlich: Wolframkarbid, Siliziumkarbid, Kohle mit folgenden Elastomeren: NBR, EPDM und FKM.



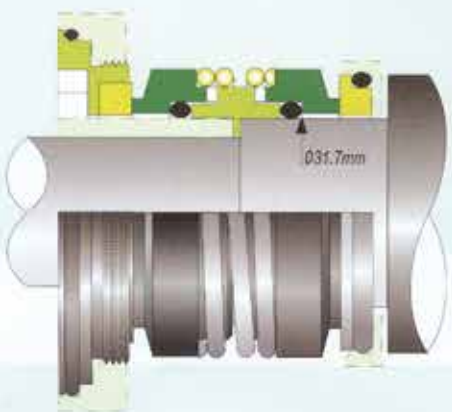
AL-A-22



AL-D-22



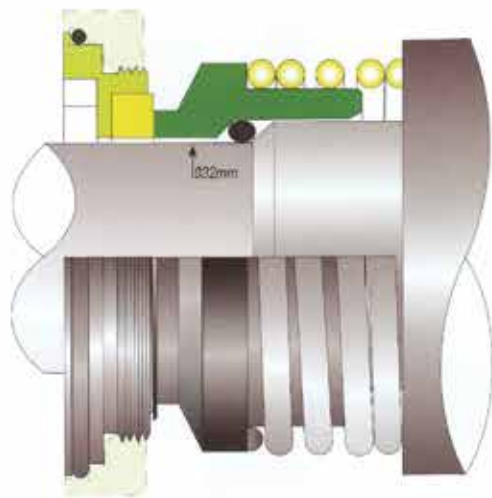
AL-EMR-27  
AL-E-27



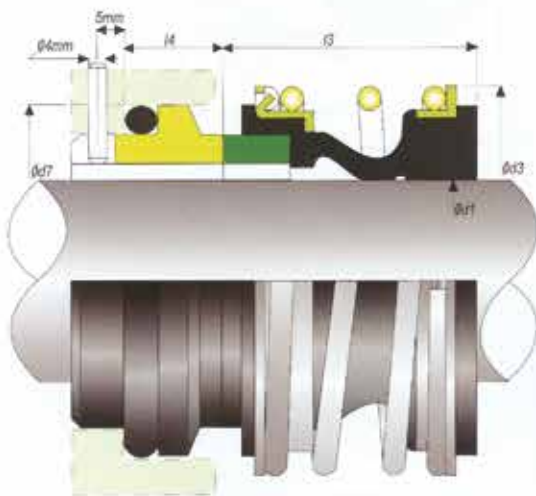
AL-D-317



# Alfa-Laval®



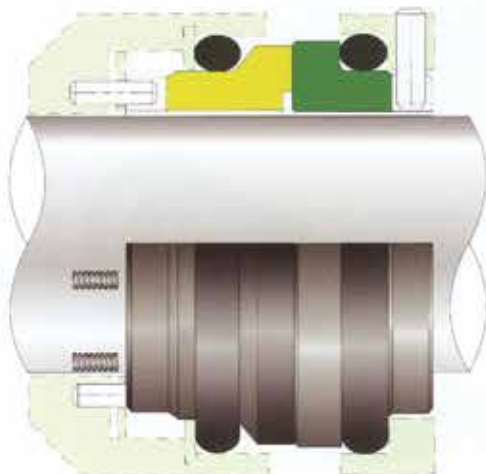
AL-E-32



AL-C-40  
AL-C-53  
AL-C-60



d1	d3	d7	l3	l4
40	60	58	30	14
53	76	73	33	15
60	85	80	38	15

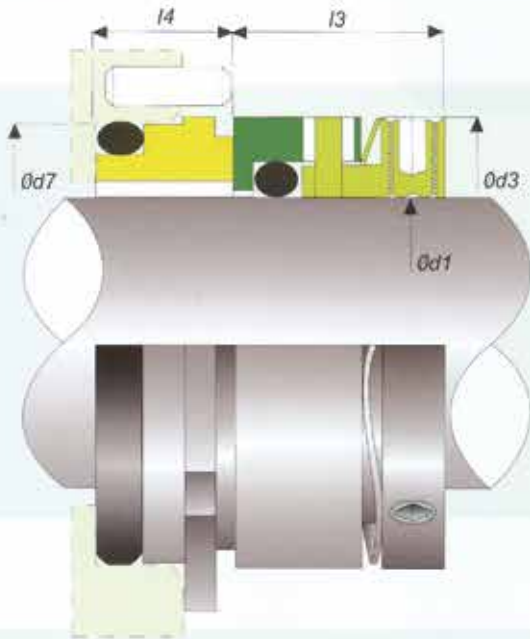


AL-LK-32



# Alfa-Laval®

AL-S-20  
AL-S-30  
AL-S-35  
AL-S-45  
AL-S-55  
AL-S-75



Ref.	d1	d3	d7	l3	l4
SR1	20	31	30	19.1	10.7
SR2	30	41	41.3	19.1	10.9
SR3	35	45.5	47	19.1	12.2
SR4	45	58.2	58.3	21.1	11.6
SR5	55	72	69.6	22.1	13
SR6	75	96	92.2	25.8	14.5

O.E.M.

13 LIDE<sup>®</sup>ING



AL-HCL-20  
AL-HCL-25  
AL-HCL-30  
AL-HCL-35  
AL-HCL-40

AL-N-22

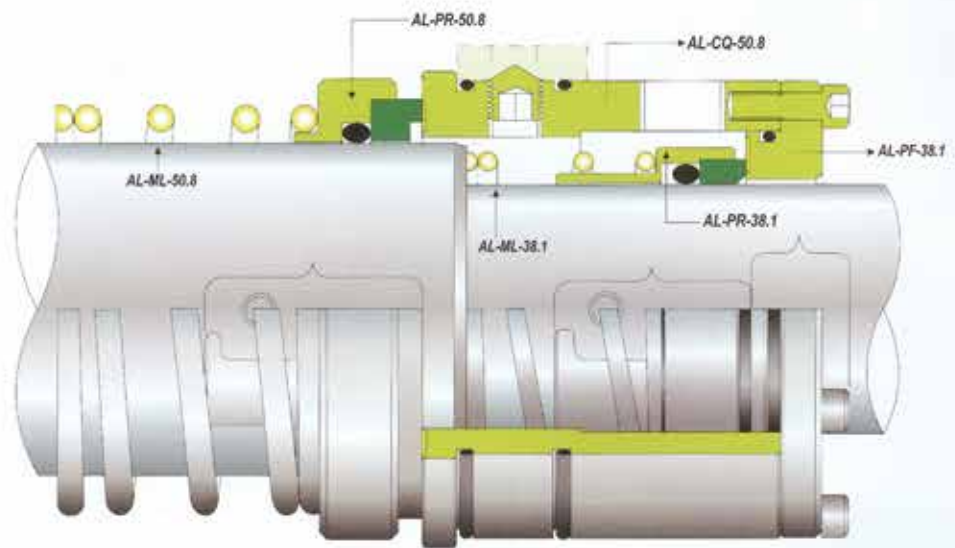


# Alfa-Laval®

## Contherm®



AL-PR-50.8  
AL-ML-50.8



AL-PR-38.1  
AL-ML-38.1



LIDERING 14

O.E.M.



AL-CQ-50.8



AL-PF-38.1

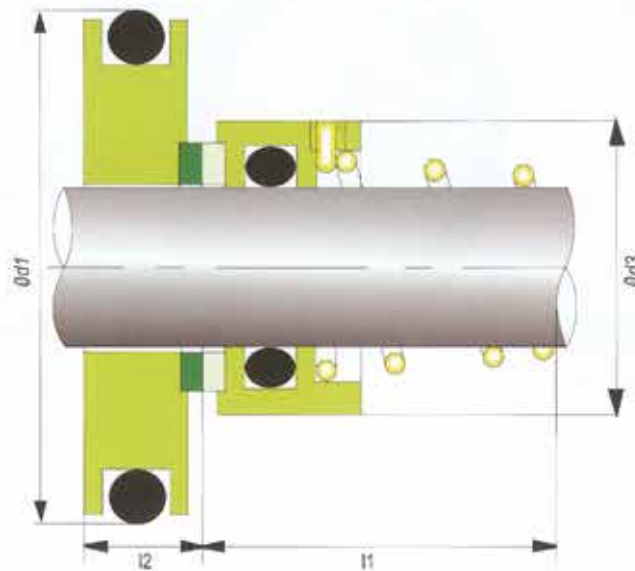


O.E.M.

# Allweiler®

Sellos mecánicos de diseño sencillo pero con medidas especiales para este tipo de bombas.

Egyszerű kialakítású csúszógyűrűs tömítés, de különleges beépítési méretekkel, ezen szivattyúk típusaihoz.



LIDERING 16

O.E.M.

AW-SP-15  
AW-SP-20



Ref.	d1	d3	l1	l2
15	38.00	24.00	15.00	8.00
20	45.00	31.00	19.50	8.50

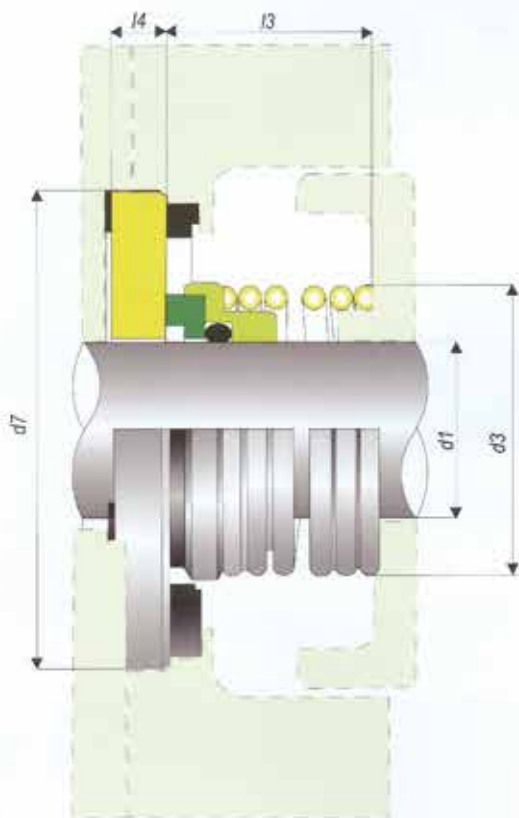
Simple design of mechanical seals simple but with special measures for this type of pump.

Gleitringdichtungen aus einfachem Design aber mit Spezial-Maßen.

Sellos mecánicos compatibles para bombas APV®, entre ellas: Puma, ZMA, ZMB, ZMD, ZMS, ZMH, ZMK, Rosista® y Pasilac®, W y W+. Algunos diseños con muelle de ballesta como los sellos especiales para bombas APV Howard® y Crepaco Clean Line®. Todos ellos han sido fabricados en materiales adecuados para trabajar con fluidos como zumos, leche y bebidas en general.

Csúszógyűrűs tömítések, melyek megfelelőek az APV® szivattyúkhoz, közülük a Puma, ZMA, ZMB, ZMD, ZMS, ZMH, ZMK, Rosista®, Pasilac®, W és W+ típusokhoz. Néhány kialakítás hullámrugós, úgymint az APV Howard® és a Crepaco Clean Line® szivattyúk különleges tömítései. Mindegyikük megfelelő anyagokból készült, melyek alkalmazhatóak az olyan üzemi közegekre, mint a gyümölcslevek, tej és az italok általánosságban.

AP-P-25.4  
AP-P-38.1



d1	d3	d7	l3	l4
25.4	41.20	68.20	25.40	7.80
38.1	55.70	80.10	33.30	9.00

Mechanical seals compatible for APV® pumps, among them: Puma, ZMA, ZMB, ZMD, ZMS, ZMH, ZMK, Rosista® and Pasilac®, W and W+. Some designs with wave spring like the special seals for APV Howard® pumps and Crepaco Clean Line®. All of them have been manufactured in materials suitable for working with fluids such as juices, milk and drinks in general.

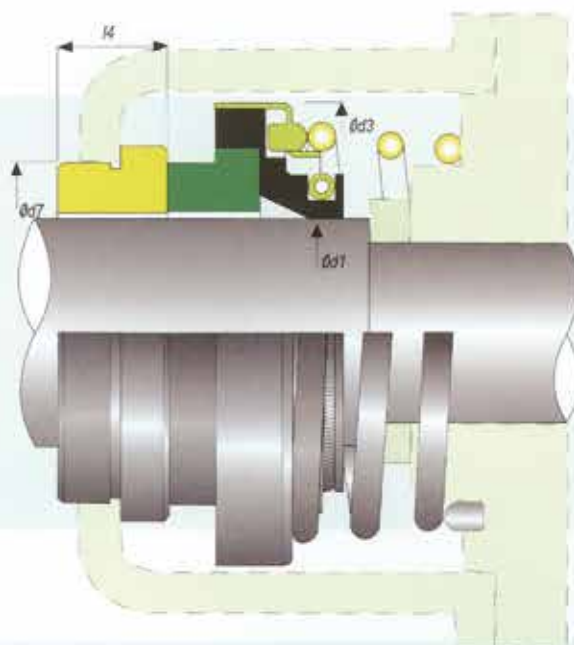
Kompatible Gleitringdichtungen für APV®-Pumpen, u.a.: Puma, ZMA, ZMB, ZMD, ZMS, ZMH, ZMK, Rosista®, Pasilac® sowie W und W+. Einige Modelle sind gruppenbefedert wie die Spezial-Gleitringdichtungen für Pumpen APV-Howard® und Crepaco Clean Line®. Diese Dichtungen sind mit den adäquaten Materialkombinationen für den Einsatz bei Medien wie Säften, Milch und anderen Getränken produziert.

# APV®



AP-R-20  
AP-R-25  
AP-R-30

d1	d3	d7	l4
20	40.6	30	9.8
25	45.5	35	9.8
30	57	42	13



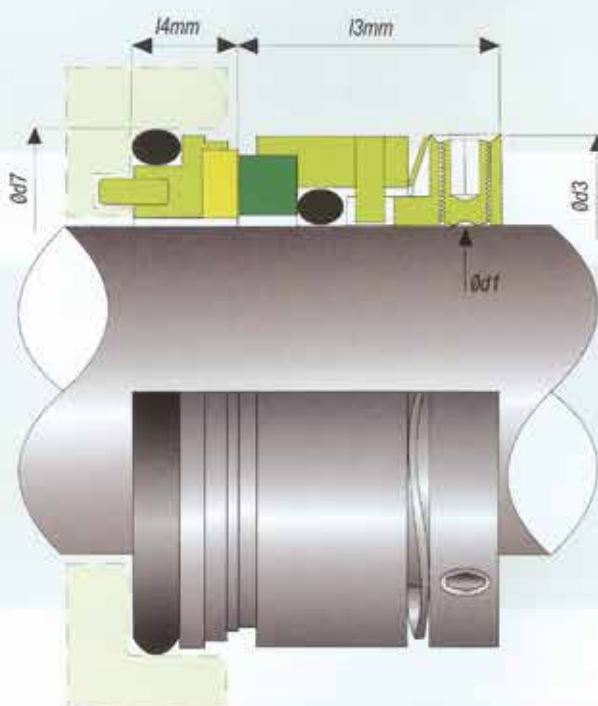
LIDEING 18

O.E.M.

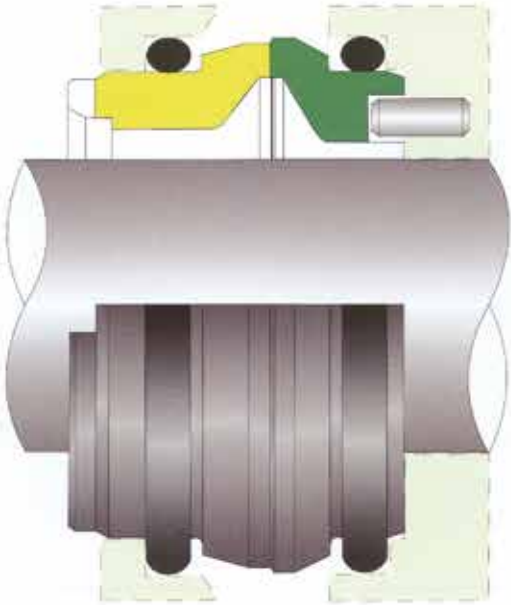


AP-H-28.60  
AP-H-47.60  
AP-H-53.90

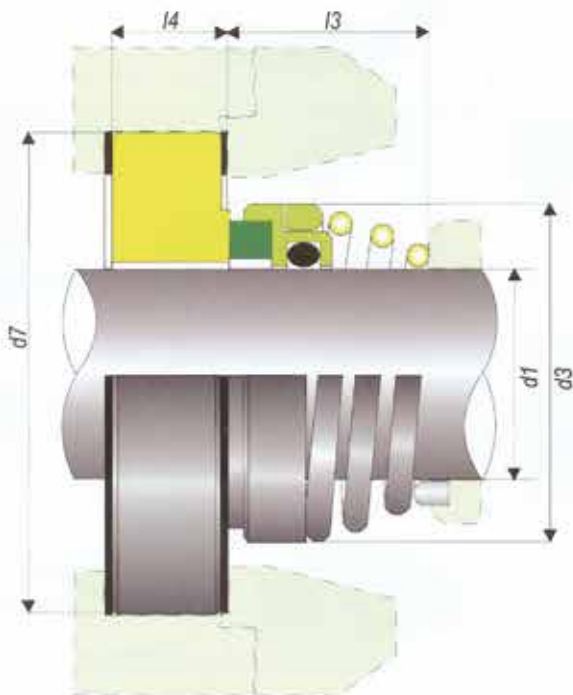
d1	d3	d7	l3	l4
28.60	40.20	41.20	20.60	7
47.60	60.40	63.50	21.40	9.30
53.90	70.50	73	24.60	7.20



AP-WP-25  
AP-WP-35



AP-W-25  
AP-W-35



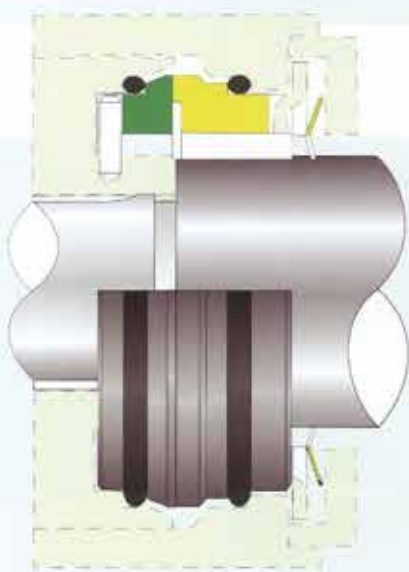
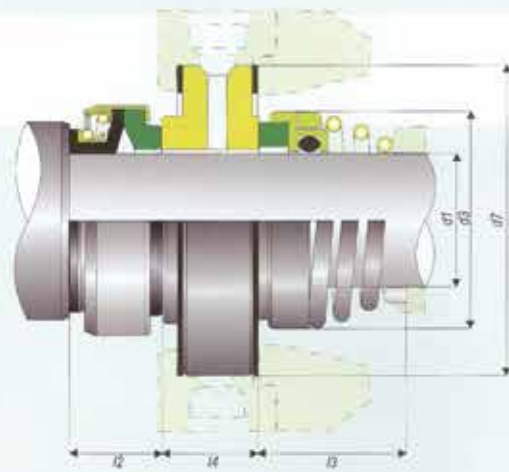
d1	d3	d7	l3	l4
25	38.20	52	25.40	16
35	49.50	62.50	33.30	16

# APV<sup>®</sup>

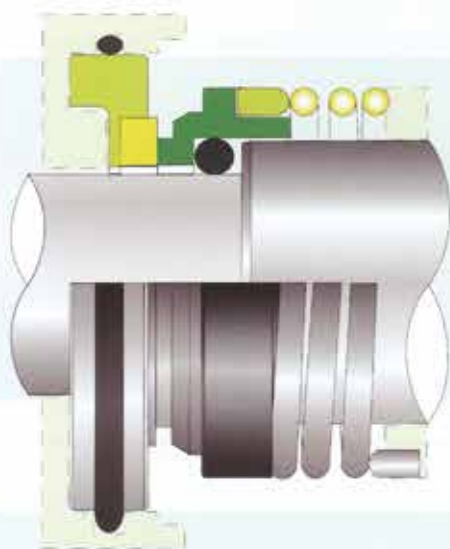


AP-WF-25  
AP-WF-35

d1	d3	d7	l2	l3	l4
25	38.20	52	14	25.40	17
35	49.50	62.50	16	33.30	20



AP-WD-40



AP-SIM-25



LIDERING 20

O.E.M.

AP-HCH-60



AP-S-35



O.E.M.

# Emu<sup>®</sup>

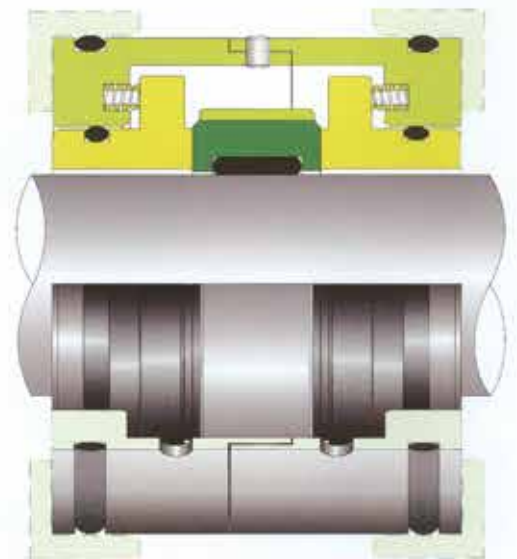
Sellos mecánicos para bombas EMU<sup>®</sup>, formados por dos caras de roce fijas y un cuerpo central que realiza la función de parte rotante. Se puede suministrar el sello completo, con carcasa metálica o solamente las caras de roce.

Emu<sup>®</sup> szivattyúk csúszógyűrűs tömitései. Két álló arcuk között egy központi forgó arc helyezkedik el. A teljes kazettás tömitő egység mellett alkatrészeket is szállítunk.

EM-D-35  
EM-D-50  
EM-D-75



EM-S-35  
EM-S-50  
EM-S-75



Mechanical seals for EMU<sup>®</sup> pumps. They get two static faces and one central rotating face. We can supply the complete seal or spare faces.

Gleitringdichtungen für EMU<sup>®</sup> Pumpen mit jeweils zwei Statoren und einem Zentralkörper als Rotor. Als komplette Dichtung oder als Reparatur-Kit erhältlich.



Amplia gama de sellos mecánicos compatibles para bombas de aguas residuales Flygt® y Grindex®. Estos sellos mecánicos se caracterizan por su fácil y rápida instalación, sin tener que realizar modificación alguna en la bomba. Fabricados en acero inoxidable y en carburo de tungsteno macizo. No son necesarias herramientas especiales para su instalación.

Flygt® és Grindex® szennyvíz szivattyúk csúszógyűrűs tömitéseinek teljes választéka. Ezek a csúszógyűrűs tömitések jelesülnek a könnyű és gyors beépíthetőségükben és nem igényelnek semmilyen átalakítást a szivattyún.

Gyártásuk során saválló acélt és monolit wolfram-karbidot alkalmaztunk. Beépítésükhöz nincs szükség különleges szerszámokra.

**A katalógusban szereplő tömitések alternatívák!**

**A Flygt® eredeti kialakításával megegyező csúszógyűrűs tömitéseket szállítunk!**

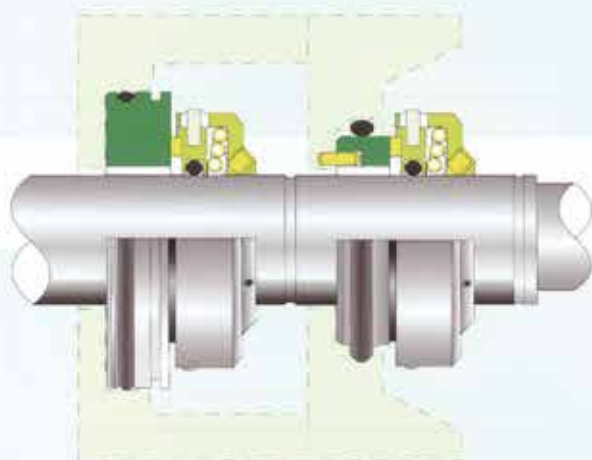


Broad range of mechanical seals compatible with Flygt® and Grindex® waste water pumps. These mechanical seals are characterised by their easy and fast installation, without having to make any modification to the pump. Manufactured in stainless steel and in solid tungsten carbide. Special tools are not necessary for their installation.

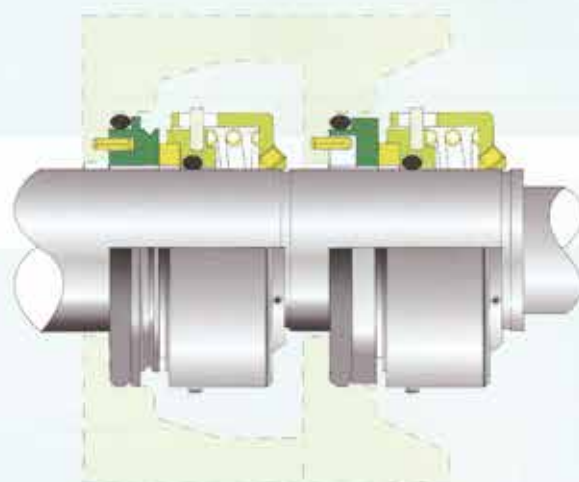
Umfangreiche Produktpalette für kompatible Gleitringdichtungen für Abwasserpumpen von Flygt® und Grindex®. Diese Gleitringdichtungen zeichnen sich durch ihre einfache und schnelle Montage aus ohne Modifikationen an der Pumpe durchführen zu müssen. Desweiteren sind keine Spezialwerkzeuge nötig. Die Gleitflächen sind aus CrNiMoStahl, massivem Wolframkarbid und Kohle.

# Flygt®

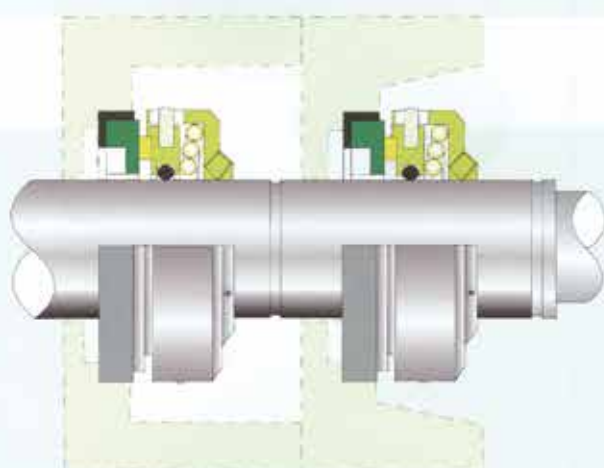
A-BEP-20-SUP A-UUP-20-INF



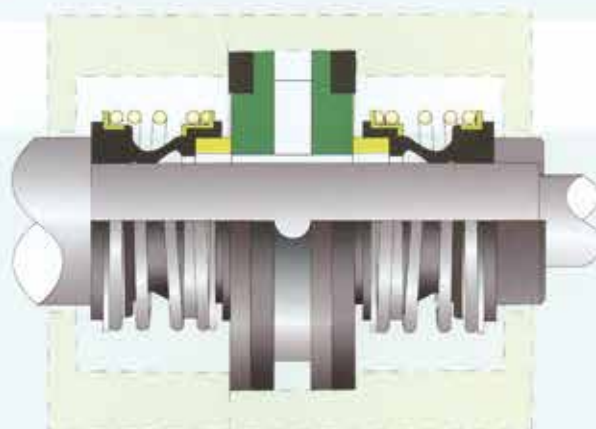
B-BEP-28-SUP B-UUP-28-INF



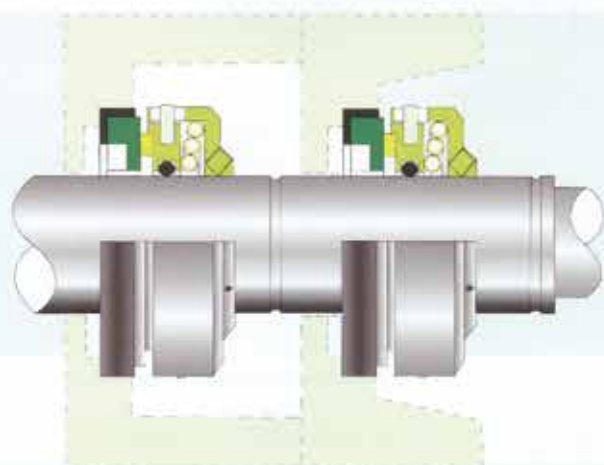
C-BEP-22-SUP C-UUP-22-INF



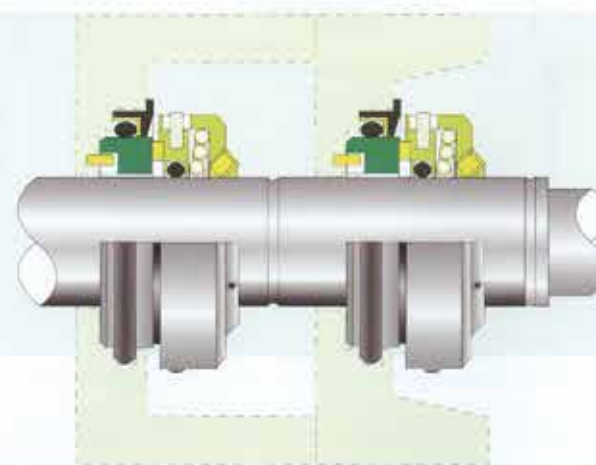
D-QQP-15



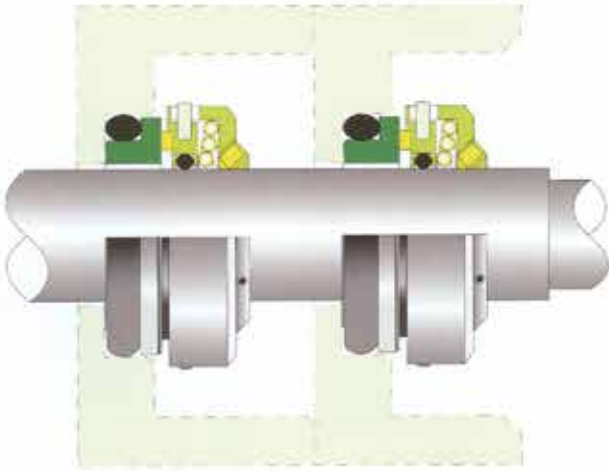
E-BUP-22-SUP E-UUP-22-INF



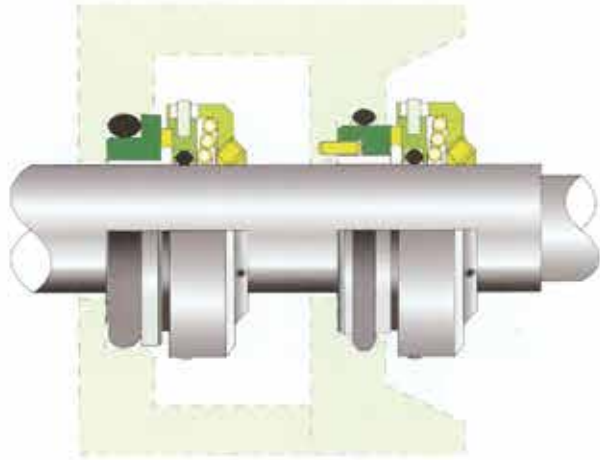
F-BUP-22-SUP F-UUP-22-INF



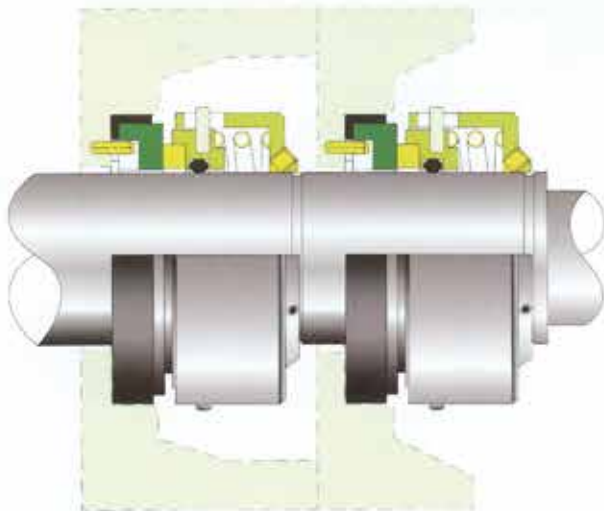
G-BEP-20-SUP G-UUP-20-INF



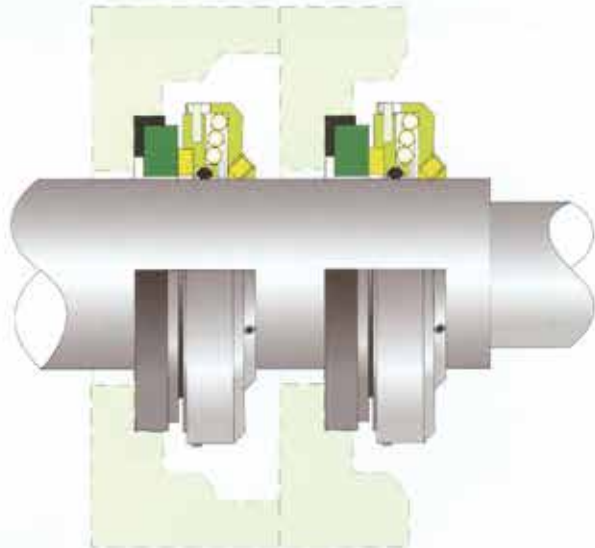
G-BEP-20-SUP H-UUP-20-INF



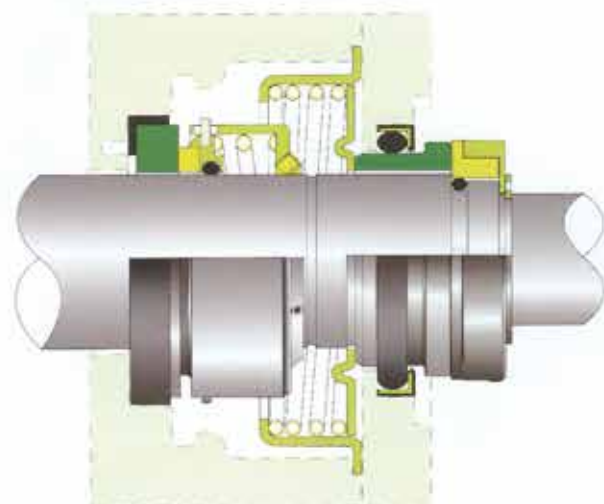
I-BUP-28-SUP I-UUP-28-INF



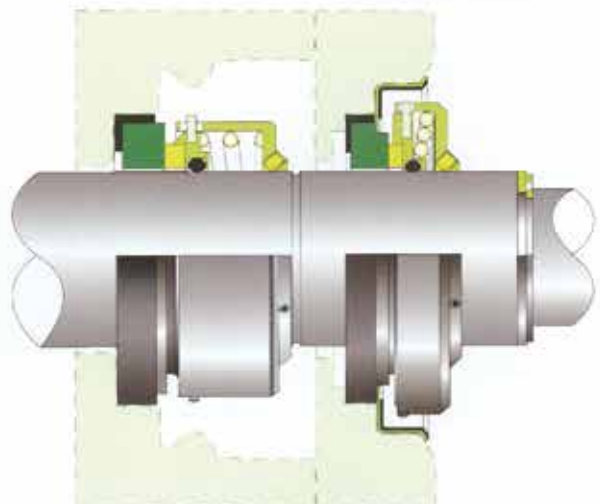
J-BEP-25-SUP J-UUP-25-INF



K-BUP-35-SUP K-UUP-35-INF

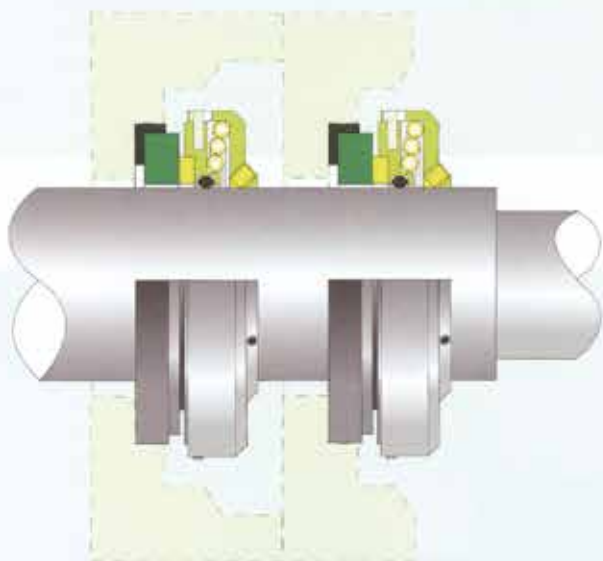


K-BUP-35-SUP L-UUP-35-INF

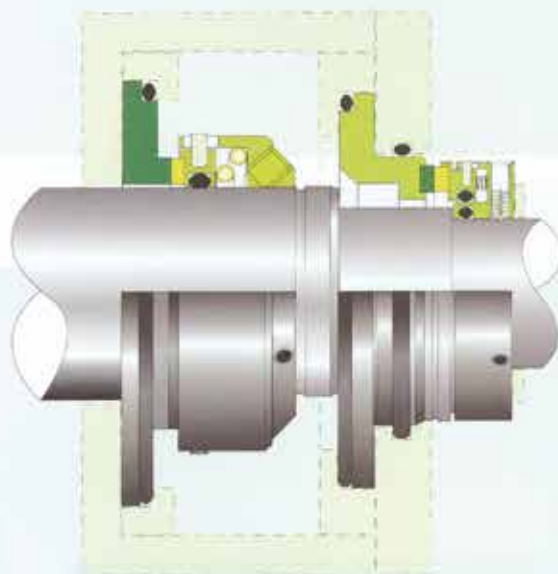


# Flygt®

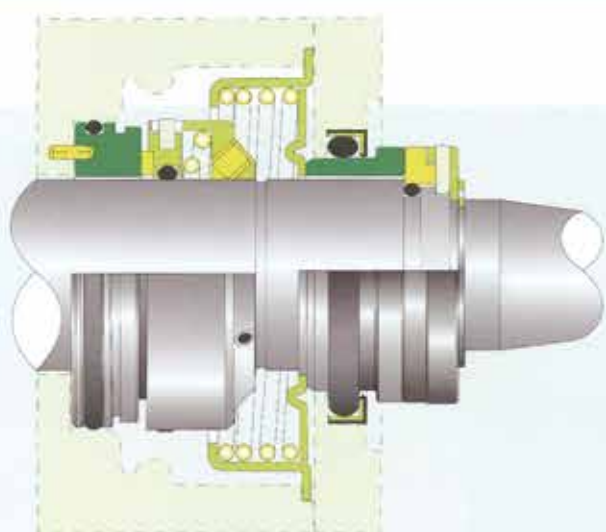
M-BUP-35-SUP M-UUP-35-INF



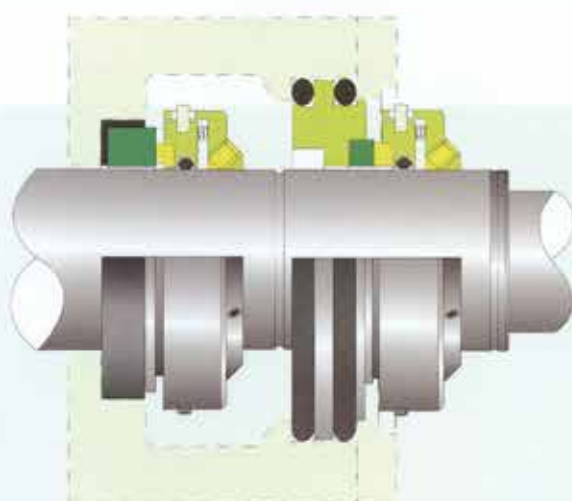
N-BUP-45-SUP N-UUP-35-INF



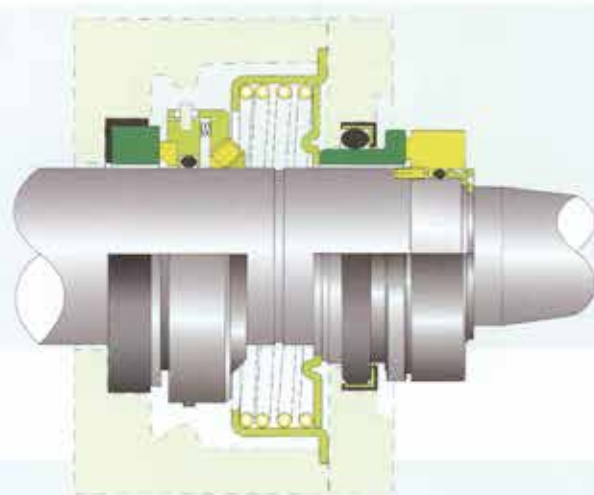
O-BEP-45-SUP O-UUP-45-INF



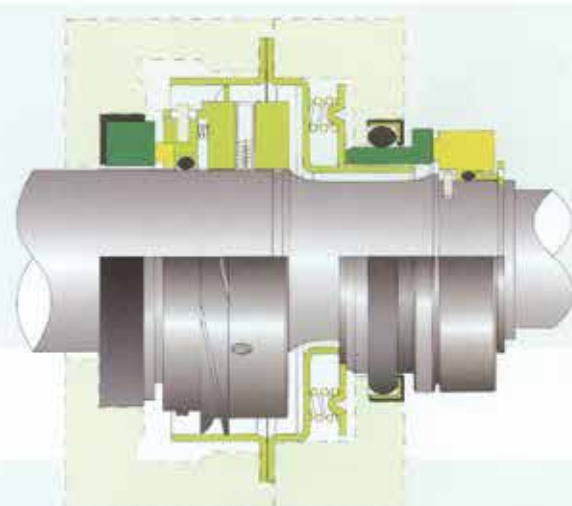
P-BUP-60-SUP P-UUP-60-INF



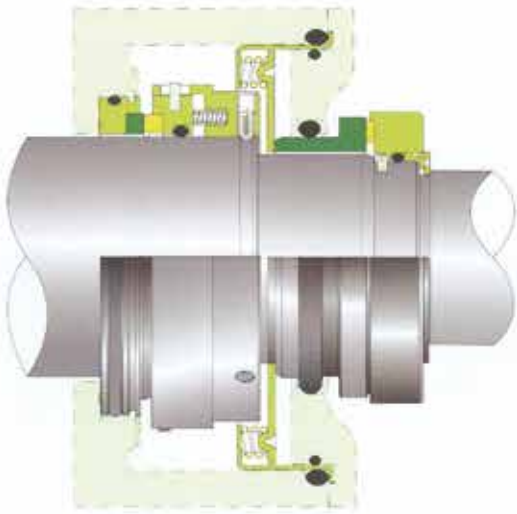
Q-BUP-60-SUP Q-UUP-60-INF



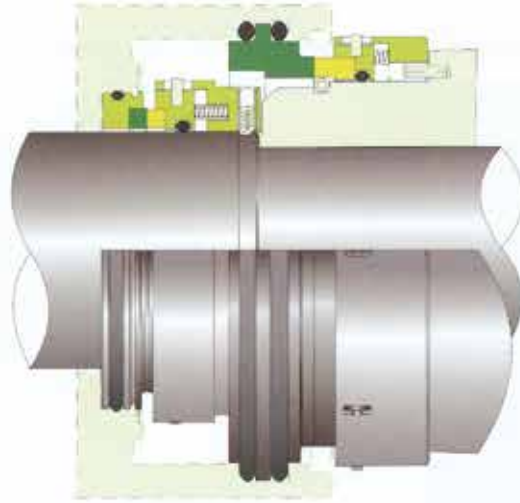
R-UUP-60-SUP R-UUP-60-INF



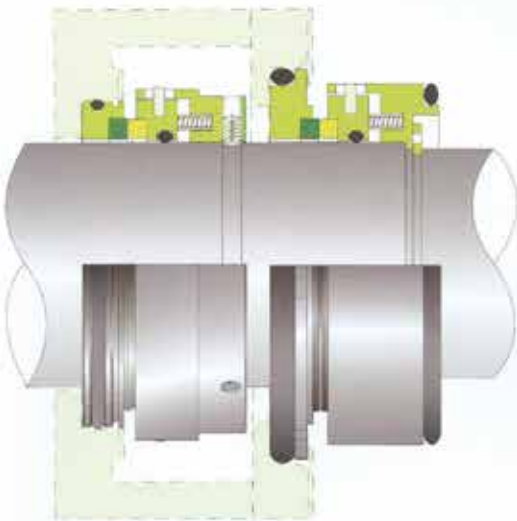
S-UUP-90-SUP S-UUP-80-INF



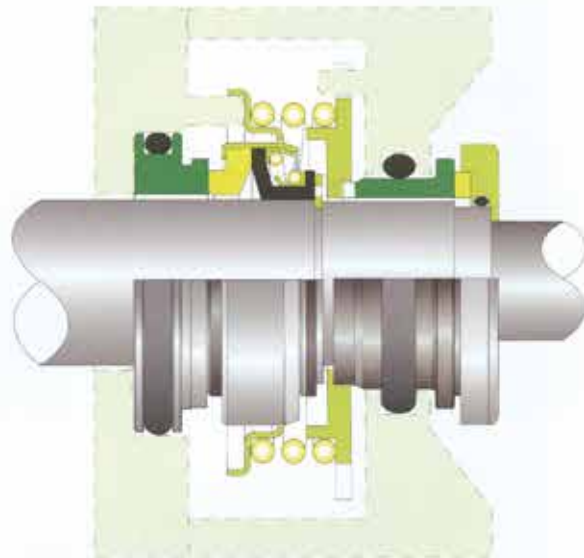
S-UUP-90-SUP T-UUP-120-INF



S-UUP-90-SUP U-UUP-90-INF



Z-BEP-25-SUP Z-UUP-24-INF



Tipo FLYGT® FLYGT® típus FLYGT type® Typ FLYGT®	Modelo Model Model Modell	Sello Mecánico Superior Felső tömítés Upper Mechanical Seal Obere GLRD	Sello Mecánico Inferior Alsó tömítés Lower Mechanical Seal Untere GLRD
--	------------------------------------	---	---

600		Q-BUP-60-SUP	Q-UUP-60-INF
605		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
615		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
665		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
670		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
680		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
705		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
705		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
705		S-UUP-90-SUP	U-UUP-90-INF
715		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
715		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
715		S-UUP-90-SUP	U-UUP-90-INF
720		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
720		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
720		S-UUP-90-SUP	U-UUP-90-INF
721		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
721		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
721		S-UUP-90-SUP	U-UUP-90-INF
735		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
735		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
735		S-UUP-90-SUP	U-UUP-90-INF
745		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
745		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
745		S-UUP-90-SUP	U-UUP-90-INF
760		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
760		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
760		S-UUP-90-SUP	U-UUP-90-INF
765		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
765		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
765		S-UUP-90-SUP	U-UUP-90-INF
770		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
770		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
770		S-UUP-90-SUP	U-UUP-90-INF
775		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
775		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
775		S-UUP-90-SUP	U-UUP-90-INF
805		Consultar	T-UUP-120-INF
820		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
820		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
820		S-UUP-90-SUP	U-UUP-90-INF
835		Consultar	T-UUP-120-INF
840		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
840		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
840		S-UUP-90-SUP	U-UUP-90-INF
841		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
841		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
841		S-UUP-90-SUP	U-UUP-90-INF
860		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
860		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
860		S-UUP-90-SUP	U-UUP-90-INF
865		Consultar	T-UUP-120-INF
880		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
880		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
880		S-UUP-90-SUP	U-UUP-90-INF
881		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
881		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
881		S-UUP-90-SUP	U-UUP-90-INF
900		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
900		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
900		S-UUP-90-SUP	U-UUP-90-INF
905		Consultar	T-UUP-120-INF
935		Consultar	T-UUP-120-INF
2004		D-QQP-15	
2008		D-QQP-15	

LIDERING 28

O.E.M.

Tipo FLYGT®  
FLYGT® típus  
FLYGT type®  
Typ FLYGT®

Modelo  
Model  
Model  
Modell

Sello Mecánico Superior  
Felső tömítés  
Upper Mechanical Seal  
Obere GLRD

Sello Mecánico Inferior  
Alsó tömítés  
Lower Mechanical Seal  
Untere GLRD

2012		D-QQP-15	
2016		D-QQP-15	
2024		A-BEP-20-SUP	A-UUP-20-INF
2040		C-BEP-22 o F-BUP-22	C-UUP-22 o F-UUP-22
2050		D-QQP-15	
2051		PF-FLY BS2051	
2051		PR-FLY-BS2051 PART A	
2051		PR-FLY-BS2051 PART B	
2052		D-QQP-15	
2060		G-BEP-20-SUP	G-UUP-20-INF
2066		A-BEP-20-SUP	A-UUP-20-INF
2070		E-BUP-22-SUP	E-UUP-22-INF
2071		F-BUP-22-SUP	F-UUP-22-INF
2075		A-BEP-20-SUP	A-UUP-20-INF
2082		I-BUP-28-SUP	I-UUP-28-INF
2084		K-BUP-35-SUP	L-UUP-35-INF
2090		I-BUP-28-SUP	I-UUP-28-INF
2101		A-BEP-20-SUP	A-UUP-20-INF
2102	210	C-BEP-22 o F-BUP-22	C-UUP-22 o F-UUP-22
2102	40	E-BUP-22-SUP	E-UUP-22-INF
2102	41	C-BEP-22 o F-BUP-22	C-UUP-22 o F-UUP-22
2102	220	C-BEP-22 o F-BUP-22	C-UUP-22 o F-UUP-22
2125		I-BUP-28-SUP	I-UUP-28-INF
2135		K-BUP-35-SUP	L-UUP-35-INF
2140		I-BUP-28-SUP	I-UUP-28-INF
2151	10	K-BUP-35-SUP	K-UUP-35-INF
2151	11	K-BUP-35-SUP	L-UUP-35-INF
2151	50	K-BUP-35-SUP	L-UUP-35-INF
2201	430	N-BEP-45-SUP	N-UUP-35-INF
2201	320	N-BEP-45-SUP	N-UUP-35-INF
2201	10	O-BEP-45-SUP	K-UUP-35-INF
2201	11HT	O-BEP-45-SUP	N-UUP-35-INF
2201	11LT	O-BEP-45-SUP	O-UUP-45-INF
2201	11MT	O-BEP-45-SUP	N-UUP-35-INF
2201	480	N-BEP-45-SUP	N-UUP-35-INF
2201	590	N-BEP-45-SUP	N-UUP-35-INF
2201	690	N-BEP-45-SUP	N-UUP-35-INF
2250		P-BUP-60-SUP	P-UUP-60-INF
2290		P-BUP-60-SUP	P-UUP-60-INF
2400		R-UUP-60-SUP	R-UUP-60-INF
2540		Consultar	R-UUP-60-INF
2610		Y-UUV-20	
2620		Y-UUV-20	
2630		Y-UUV-20	
2640		Y-UUV-20	
2660	80	Y-UUV-25	
2660	180	Y-UUV-25	
2670	80	Y-UUV-35	
2670	180	Y-UUV-35	
3041	171	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20 o H-UUP-20
3041	180	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20 o H-UUP-20
3041	281	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20-INF
3051		TC/PN 16	
3057		G-BEP-20-SUP	G-UUP-20 o H-UUP-20
3060		G-BEP-20-SUP	G-UUP-20-INF
3065		A-UUP-20-INF	A-UUP-20-INF
3066		G-BEP-20-SUP	G-UUP-20 o H-UUP-20
3066	180	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20-INF
3067	890	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20 o H-UUP-20
3067	690	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20 o H-UUP-20
3067	590	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20 o H-UUP-20
3067	250	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20-INF
3067	170	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20-INF
3067	90	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20 o H-UUP-20

O.E.M.

Tipo FLYGT® FLYGT® típus FLYGT type® Typ FLYGT®	Modelo Model Model Modell	Sello Mecánico Superior Felső tömítés Upper Mechanical Seal Obere GLRD	Sello Mecánico Inferior Alsó tömítés Lower Mechanical Seal Untere GLRD
--	------------------------------------	---	---

3067	180	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20-INF
3068		G-BEP-20-SUP	G-UUP-20-INF
3080		A-BEP-20-SUP	A-UUP-20-INF
3082		E-BUP-22-SUP	E-UUP-22-INF
3085	290	G-BEP-20-SUP	H-UUP-20-INF
3085	280	G-BEP-20-SUP	H-UUP-20-INF
3085	91	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20-INF
3085	92	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20 o H-UUP-20
3085	120	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20 o H-UUP-20
3085	170	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20 o H-UUP-20
3085	171	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20 o H-UUP-20
3085	172	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20 o H-UUP-20
3085	180	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20 o H-UUP-20
3085	181	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20 o H-UUP-20
3085	182	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20 o H-UUP-20
3085	890	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20-INF
3085	891	G-BEP-20-SUP	G-UUP-20 o H-UUP-20
3101		B-BEP-28-SUP	B-UUP-28-INF
3102		J-BEP-25-SUP	J-UUP-25-INF
3126	290	K-BUP-35-SUP	M-UUP-35-INF
3126	280	K-BUP-35-SUP	M-UUP-35-INF
3126	181	M-BUP-35-SUP	M-UUP-35-INF
3126	90	K-BUP-35-SUP	K-UUP-35-INF
3126	91	K-BUP-35-SUP	M-UUP-35-INF
3126	180	K-BUP-35-SUP	K-UUP-35-INF
3127		M-BUP-35-SUP	M-UUP-35-INF
3140		O-BEP-45-SUP	O-UUP-45-INF
3152		O-BEP-45-SUP	O-UUP-45-INF
3153	180	Y-UUV-35	
3170		Q-BUP-60-SUP	Q-UUP-60-INF
3171	90	Y-UUV-45	
3171	180	Y-UUV-45	
3200		P-BUP-60-SUP	P-UUP-60-INF
3201		Q-BUP-60-SUP	Q-UUP-60-INF
3202	90	Y-UUV-60	
3202	180	Y-UUV-60	
3230		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
3300	91	S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
3300	181	S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
3300	280	S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
3300	980	S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
3301	90		Y-UUV-80
3301	180		Y-UUV-80
3305		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
3310		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
3311		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
3312		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
3350		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
3351		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
3355		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
3356		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
3357		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
3400		S-UUP-90-SUP	U-UUP-90-INF
3500		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
3501		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
3530		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
3531		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
3600		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
3601		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
3602		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
4351		G-BEP-20-SUP	H-UUP-20-INF
4352		G-BEP-20-SUP	H-UUP-20-INF
4400		G-BEP-20-SUP	H-UUP-20-INF
4410			Q-UUP-60-INF



Tipo FLYGT®	Modelo	Sello Mecánico Superior	Sello Mecánico Inferior
FLYGT® típus	Model	Felső tömítés	Alsó tömítés
FLYGT type®	Model	Upper Mechanical Seal	Lower Mechanical Seal
Typ FLYGT®	Modell	Obere GLRD	Untere GLRD

4430			Q-UUP-60-INF
4440		M-BUP-35-SUP	M-UUP-35-INF
4451	10	FL-D-BQG-3045	
4451	90	FL-D-BQG-3045	
4610	410	Y-UUV-20	
4620	410	Y-UUV-20	
4630	410	Y-UUV-25	
4630	490	Y-UUV-25	
4640	410	Y-UUV-25	
4640	490	Y-UUV-25	
4650		O-BEP-45-SUP	O-UUP-45-INF
4650	410	Y-UUV-45	
4650	490	Y-UUV-45	
4660		O-BEP-45-SUP	O-UUP-45-INF
4660	410	Y-UUV-45	
4660	490	Y-UUV-45	
4670		Q-BUP-60-SUP	Q-UUP-60-INF
4670	410	Y-UUV-60	
4670	490	Y-UUV-60	
4680		Q-BUP-60-SUP	Q-UUP-60-INF
4680	410	Y-UUV-60	
4680	490	Y-UUV-60	
5100		O-BEP-45-SUP	Consultar
5520		Consultar	J-UUP-25-INF
5530		M-BUP-35-SUP	M-UUP-35-INF
5540		O-BEP-45-SUP	Consultar
5550		Q-BUP-60-SUP	Consultar
5560		S-UUP-90-SUP	Consultar
5560	90	S-UUP-90-SUP	TC-LDR-SP-389
5560	180	S-UUP-90-SUP	TC-LDR-SP-389
7045		Q-BUP-60-SUP	Q-UUP-60-INF
7050		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
7051		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
7055		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
7060		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
7061		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
7076		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
7080		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
7080		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
7081		S-UUP-90-SUP	U-UUP-90-INF
7101		S-UUP-90-SUP	U-UUP-90-INF
7115		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
7556		S-UUP-90-SUP	S-UUP-80-INF
7570		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
7585		S-UUP-90-SUP	T-UUP-120-INF
Ready 4		D-QQP-15	
Ready 8		D-QQP-15	
Ready 12		D-QQP-15	
Ready 16		D-QQP-15	
Ready 24		A-BEP-20-SUP	A-UUP-20-INF
Ready 40		C-BEP-22 o F-BUP-22	C-UUP-22 o F-UUP-22
Ready 56		C-BEP-22 o F-BUP-22	C-UUP-22 o F-UUP-22
Ready 90		I-BUP-28-SUP	I-UUP-28-INF
Steady 7		G-BEP-20-SUP	G-UUP-20-INF
Tipo GRINDEX®	Modelo	Sello Mecánico Superior	Sello Mecánico Inferior
FLYGT® típus	Model	Felső tömítés	Alsó tömítés
GRINDEX type®	Model	Upper Mechanical Seal	Lower Mechanical Seal
Typ GRINDEX®	Modell	Obere GLRD	Untere GLRD
Maxi		O-BEP-45-SUP	N-UUP-35-INF
Otros/Egyebek/Others/Sonstige (Minex, Minette,...)		Z-BEP-25-SUP	Z-UUP-24-INF

# Flygt®

También disponemos de otros modelos de sellos Flygt®, accesorios para el sello mecánico, juntas especiales, etc.

**További Flygt® tömítéseket, különleges csúszógyűrűket és a hozzájuk való kellékeket is szállítunk.**

We also have other models of seals Flygt®, accessories for mechanical seals, special seals, etc.

Andere Flygt® Modelle, Spezialdichtungen, etc verfügbar.



LIDE RING 32

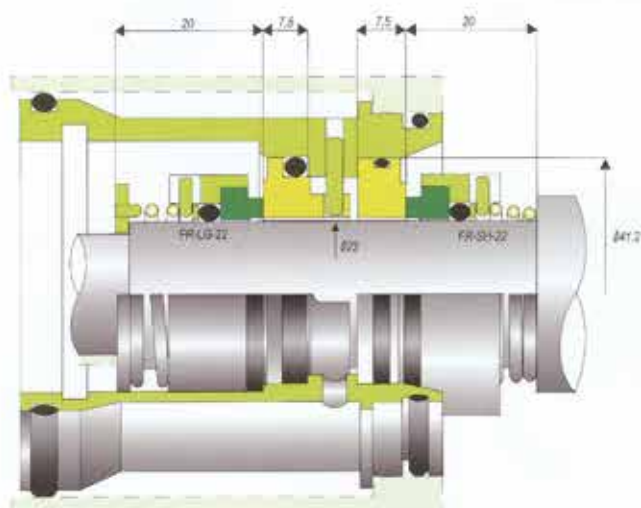
O.E.M.

# Fristam®

Sellos mecánicos para bombas Fristam®. Amplia gama de modelos y materiales en los diámetros más standard: 22, 30 y 35 mm. Diferentes posibilidades de montajes para los modelos de bombas más conocidas: FP, FL y FT.

Fristam® szivattyúk csúszógyűrűs tömitései. Széles a kínálatunk a járatos, 22, 30 és 35 mm-es tengely-átmérőkhöz, úgy modell, mint anyagválasztékban. Különbőféle beépítési lehetőségek, a legismertebb szivattyútípusokhoz: FP, FL és FT.

FR-LG-22



FR-SH-22



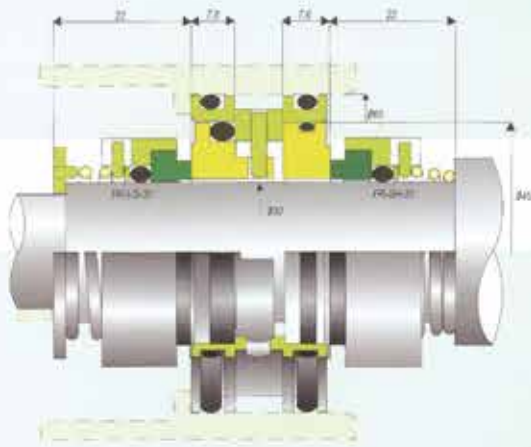
Mechanical seals for Fristam® pumps. Wide range of models and materials in the most standard diameters: 22, 30 and 35 mm. Different assembly possibilities for the most well-known pump models: FP, FL and FT.

Gleitringdichtungen für Fristam®-Pumpen. Verschiedene Modelle und Materialkombinationen in den gängigen Wellendurchmessern, 22 mm, 30 mm und 35 mm. Unterschiedliche Montagemoöglichkeiten für die gängigen Modelle: FP, FL und FT.

O.E.M.

33 LIDERING

# Fristam®



FR-LG-30



FR-SH-30

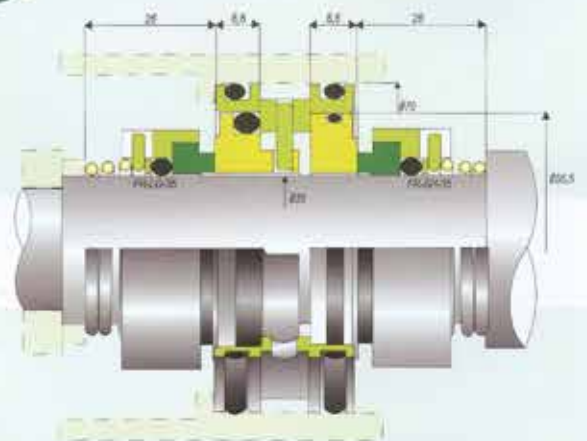


LIDERING 34

O.E.M.



FR-LG-35

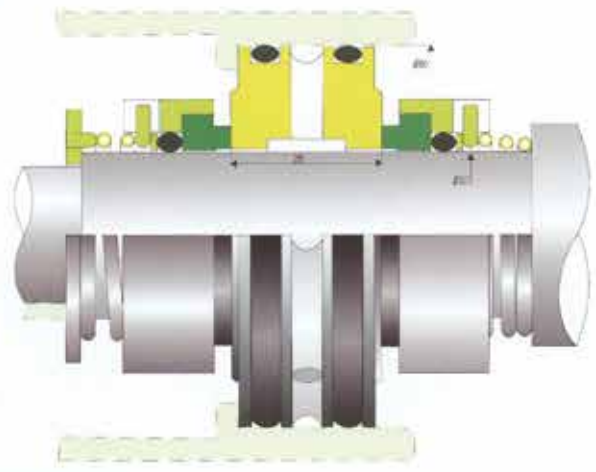


FR-SH-35

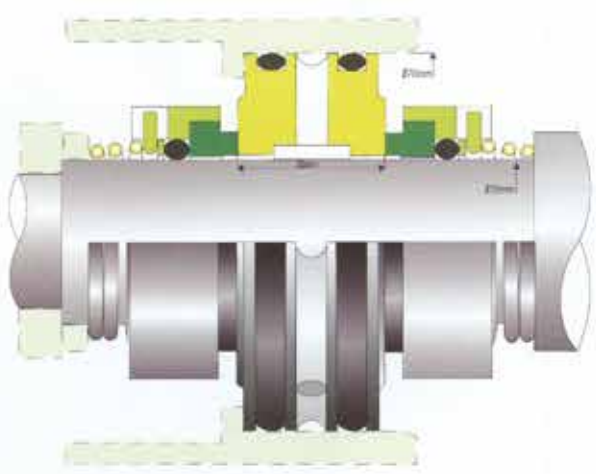




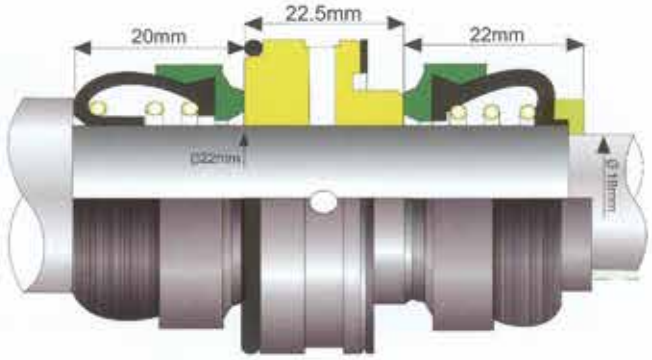
FR-30



FR-35



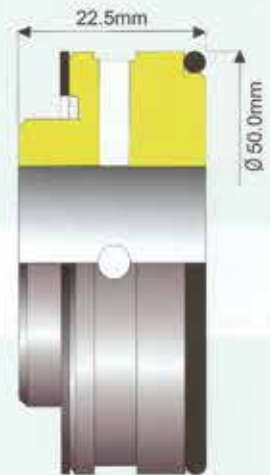
FR-G-22



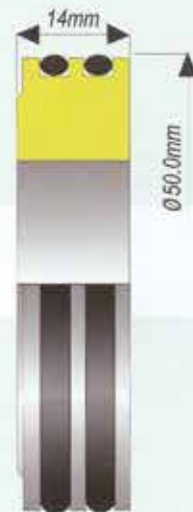
# Fristam®



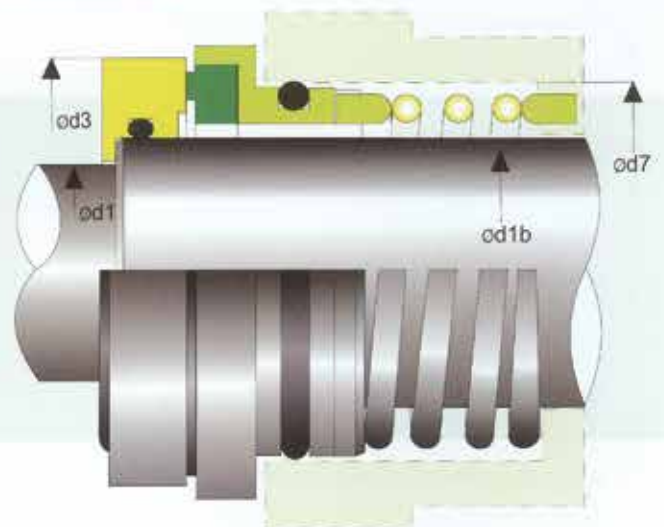
FR-PFD-22



FR-PD-30



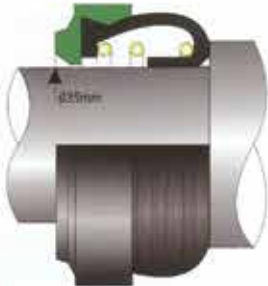
FR-Z-21



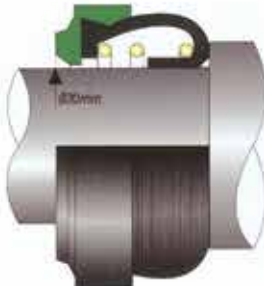
d1	d1b	d3	d7
21	25	59	50



FR-EN-22



FR-EN-30  
FR-EN-35



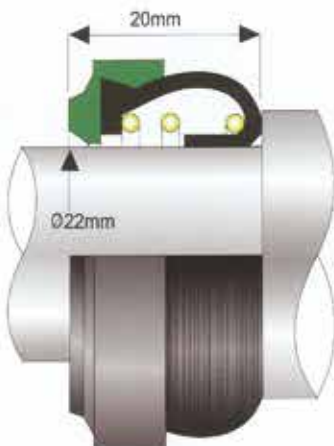
FR-EN-22BS



FR-ENS-22



FR-ENC-22



# Fristam®

También disponibles otros modelos para bombas Fristam®.

Más modellek is elérhetőek a Fristam® szivattyúkhhoz.

Other models also available for Fristam® pumps.

Desweiteren sind auch andere Modelle für Fristam®-Pumpen erhältlich.



FR-FT-22  
FR-FT-30



FR-GL-50



FR-GL-3035

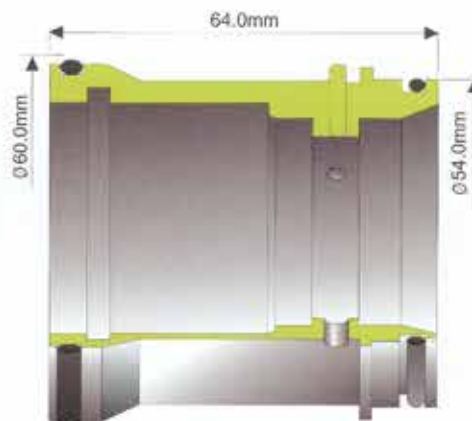


FR-GL-1301

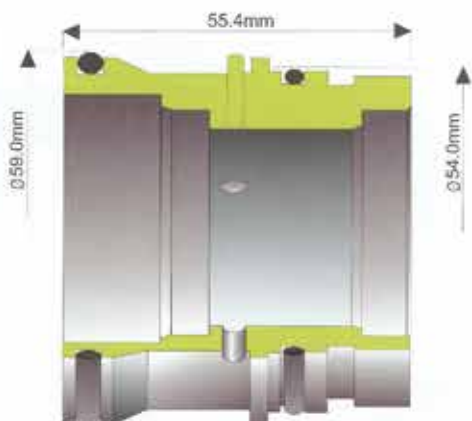




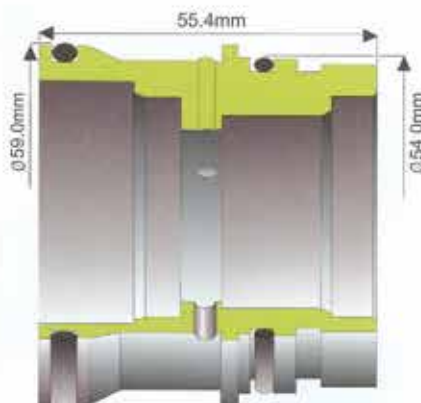
FR-CQ-1



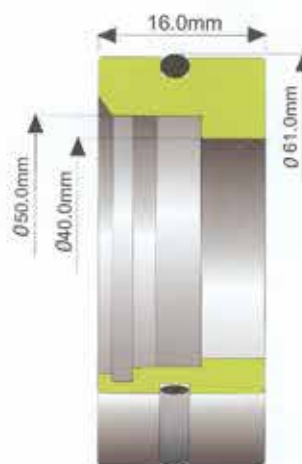
FR-CQ-2



FR-CQ-3



FR-CQ-4



# Grundfos® - Sarlin®

Diferentes modelos de sellos mecánicos para una amplia variedad de referencias de bombas Grundfos®, entre ellas: CR(N), NB, NK, CLM, LP, TP, etc. Disponibles en diversas combinaciones de materiales y para distintos diámetros: 12, 16, 22, 28, 33, etc. También sellos mecánicos para la división de bombas de aguas residuales Sarlin®. Disponibles en varios materiales: carburo de silicio-grafito, carburo de silicio-carburo de silicio; combinados con elastómeros EPDM y FKM.

Különbéle kialakítású csúszógyűrűs tömítések a Grundfos® szivattyúk széles választékához, többek között: CR(N), NB, NK, CLM, LP, TP stb. Hozzáférhetőek változatos anyagválasztékban és különféle átmérőkkel: 12, 16, 22, 28, 33 stb. Emellett megtalálhatóak a Sarlin® divízió szennyvíz szivattyúinak tömítései. Igen változatos az anyagminőség: szilícium-karbid-graftit, szilícium-karbid-szilícium-karbid, wolfram-karbid-graftit, EPDM és FKM elastomerekkel szerelve.



GR-A-12  
GR-A-16  
GR-A-22

GR-A-LG-22



GR-B-12  
GR-B-16



Different models of mechanical seals for a wide variety of Grundfos® pumps, among them: CR(N), NB, NK, CLM, LP, TP, etc. Available in diverse combinations of materials and different diameters: 12, 16, 22, 28, 33, etc. Also mechanical seals for the Sarlin® division of waste water pumps. Available in various materials: silicon-graphite carbide, silicon carbide-silicon carbide; combined with EPDM and FKM elastomers.

Verschiedene Gleitringdichtungsmodelle für eine große Vielfalt der Grundfos® Pumpenserien, wie z.B.: CR(N), NB, NK, CLM, LP, TP, etc. In verschiedenen Materialkombinationen und Wellendurchmessern erhältlich. Wellen: 12 mm, 16 mm, 22 mm, 28 mm, 33 mm, etc. Desweiteren sind auch für den Abwasserbereich der Sparte Sarlin®-Pumpen Gleitringdichtungen verfügbar. Diese sind in verschiedenen Materialkombinationen erhältlich wie: Siliziumkarbid-Kohle, Siliziumkarbid-Siliziumkarbid und mit den Nebendichtungen wahlweise in EPDM oder FKM.

# Grundfos® - Sarlin®



GR-B-SH-12  
GR-B-SH-16

GR-B-15  
GR-B-22  
GR-B-28  
GR-B-33  
GR-B-38  
GR-B-45  
GR-B-48  
GR-B-65



GR-B-32



GR-C-12



O.E.M.

# Grundfos® - Sarlin®



GR-H-12  
GR-H-16  
GR-H-22

GR-SA-16  
GR-SA-25  
GR-SA-35



GR-SA-32-INF  
GR-SA-38-INF  
GR-SA-50-INF  
GR-SA-65-INF



GR-SA-30-SUP  
GR-SA-38-SUP  
GR-SA-50-SUP  
GR-SA-65-SUP



# Grundfos® - Sarlin®



GR-SA-38-SPRING

GR-SA-65



GR-SA-LG-65

GR-SE-22  
GR-SE-32



O.E.M.

43 LIDERING

# Grundfos® - Sarlin®

Podemos suministrar el sello mecánico con las juntas.

Lehetőség van a csúszógyűrűs tömítések mellett az egyéb másodlagos tömítések szállítására is.

It is possible supply mechanical seals with other seals used in pump.

Die Gleitringdichtungen sind auch als Kit mit O-Ringen / Flachdichtungen erhältlich.



LIDERING 44

O.E.M.

# Hidrostal®

Sellos mecánicos compatibles para bombas Hidrostal®.

Posibilidad de suministrar estos diseños especiales para diferentes diámetros de eje en pulgadas.

Hidrostal® szivattyúba megfelelő csúszógyűrűs Tömítések. Lehetséges ezen különleges kialakításoknak a szállítása eltérő coll méretezésű tengelyátmérőkhöz is.



HI-15.80  
HI-28.60  
HI-38.10  
HI-50.80



HI-107-28.60  
HI-107-38.10  
HI-107-50.80  
HI-107-63.50  
HI-107-76.20



101

Mechanical seals compatible for Hidrostal® pumps.

Possibility of supplying these special designs for different shaft diameters in inches.

Kompatible Gleitringdichtungen für Hidrostal®-Pumpen. Es besteht die Liefermöglichkeit dieser Spezialmodelle in unterschiedlichen Wellendurchmessern in Zollmaßen.

O.E.M.

45 LIDERING

# Hilge®

Sellos mecánicos para bombas Hilge®, especialista en bombas destinadas, principalmente, a procesos sanitarios dentro de la industria alimenticia, de bebidas y farmacéutica.

Hilge® szivattyúk csúszógyűrűs tömitései, mely különleges szivattyúkat, leginkább a sör-, tej-, üdítő-, élelmiszer- és gyógyszergyártásban előforduló higiénikus folyamatokban alkalmazzák. A tömitések kivétel nélkül megfelelnek ezen folyamatok követelményeinek.



HG-28



HG-19-S  
HG-28-S  
HG-38-S

Mechanical seals for Hilge® pumps, specialist in pumps used principally in sanitary processes of beverage, food and pharmaceutical industries.

Gleitringdichtungen für Hilge®- Pumpen, welche vor allem in der Lebensmittel-, Pharma- und Getränkeindustrie eingesetzt werden.



# Johnson®

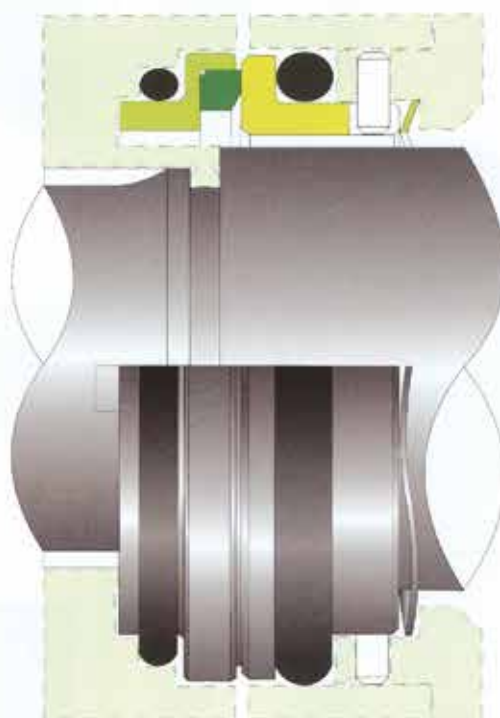
Sellos mecánicos para bombas Johnson® con un diseño de muelle de ballesta indicado para este tipo de bombas lobulares.

A hullámrugós kivitelű Johnson® szivattyú csúszógyűrűs tömitések megfelelnek ezen piskótaszivattyúkhhoz.



JH-OL-40  
JH-OL-53  
JH-OL-75

Ref.	Ø
JH-OL-40	40
JH-OL-53	53
JH-OL-75	75



Mechanical seals for Johnson® pumps with a wave spring design suitable for this type of lobular pumps.

Gleitringdichtungen für Johnson® - Pumpen gruppenbefedert, angegeben für diese Pumpen.

O.E.M.

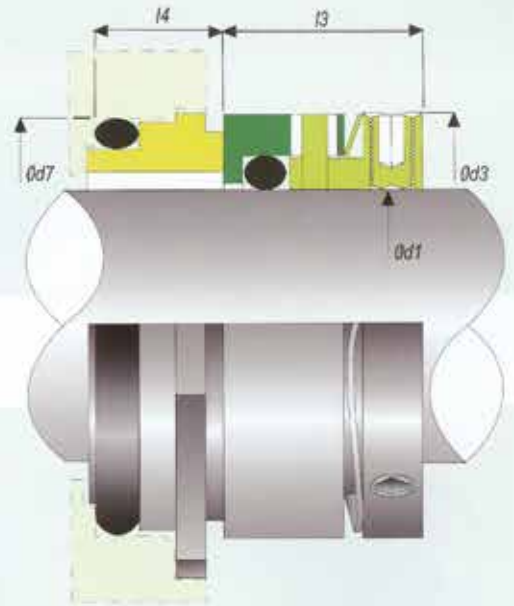
47 LIDERING

# Johnson®



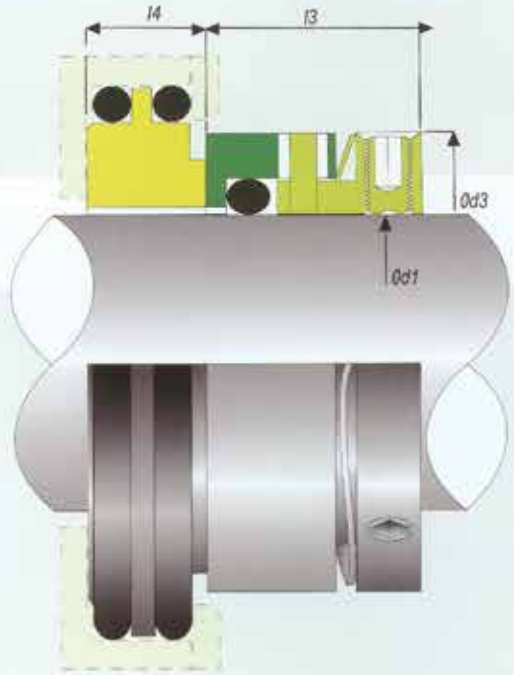
JH-LP-35  
JH-LP-50

d1	d3	d7	l3	l4
35	45.5	44.5	19.1	9.2
50	65	62	21.1	10.4



272-IN-28  
272-IN-35  
272-IN-50

d1	d3	l3	l4
28	40.2	21	10.1
35	45.5	19.1	12
50	61.9	23	12



JH-AC-24  
JH-AC-40  
JH-AC-60



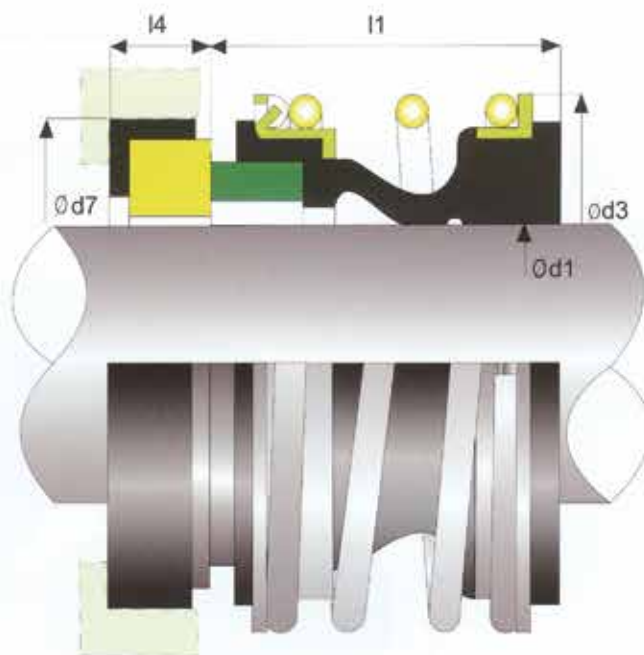
JH-TW-30  
JH-TW-48  
JH-TW-63

Disponemos de sellos mecánicos para bombas KSB®, especialista en sistemas de bombeo de proceso y bombas de calefacción entre otras.

Csúszógyűrűs tömitések a többek között termelési- és fűtőszivattyúiról ismert KSB® szivattyúgyártó típusaiba.



107



d1	d3	d7	l1	l4
22	37	37	30	7.5
28	49	43	42.5	7.5
38	59	56	46	9
48	70.5	66	51	9

Mechanical seals for KSB® pumps, specialist in process pumping systems and heating pumps among others.

Wir verfügen über Gleitringdichtungen für KSB®- Pumpen, deren Einsatz sich vor allem in Prozeß- und Heizungspumpen findet.

KSB®



110

LIDE RING 50

O.E.M.



KS-D-40

# Salmson®

Sellos mecánicos para bombas Salmson®, especialistas en sistemas de bombeo para circuitos de calefacción y suministro de agua en el sector industrial y trasiego de aguas residuales.

Salmson® szivattyúk csúszógyűrűs tömítései, mely gyártó kimagaslik a fűtő-köri és az ipari szennyvíz kezelésében használt víz-ellátó szivattyúk terén.



SM-AC-18  
SM-AC-28  
SM-AC-38

O.E.M.

51 LIDERING

Mechanical seals for Salmson® pumps, specialists in pumping systems for heating circuits and water supply in the industrial sector of waste waters.

Gleitringdichtungen für Salmson® - Pumpen, welche vor allem in Heizsystemen und der industriellen Wasserver- und entsorgung zum Einsatz kommt.

# Sedical®

Sellos mecánicos para bombas de calefacción, climatización, agua caliente sanitaria y para la industria en general.

Csúszógyűrűs tömítések a fűtő-, házi vízellátó és ipari szivattyúkhoz.



SD-A-12  
SD-A-18  
SD-A-32

LIDERING 52

O.E.M.

Mechanical seals for heating pumps, domestic water supply, and industrial pumps.

Gleitringdichtungen für Pumpen im Klima-, Heizungs-, Sanitär- und Industriebereich.

# Someflu®

Sellos mecánicos específicos para bombas Someflu®, fabricados en materiales específicos para trabajar en contacto con productos limpios o cargados de partículas pero químicamente corrosivos.

Csúszógyűrűs tömítések a Someflu® szivattyúkhhoz, melyek különleges anyagokból készülnek, hogy elviseljék a tiszta és szennyezett közegeket, melyek vegyileg igen korrozívak.



SF-SP-160

Mechanical seals for Someflu® pumps, made of specific materials to work with clean or dirty products but chemically corrosives.

Gleitringdichtungen für Someflu® - Pumpen, hergestellt in Spezialmaterialien um auch in abrasiven und korrosiven Fluiden arbeiten zu können.

O.E.M.

53 LIDERING

# Someflu®



SF-ESP-1



SF-HMPS-22



SF-HMPN-22



# Tsurumi®

Sellos mecánicos dobles específicos para las bombas de aguas residuales Tsurumi® LH, KRS, KTZ, SQ, TRN2 entre otras. Disponibles con las caras de roce en carburo de silicio y elastómero en NBR.

Dupla csúszógyűrűs tömítések többek között a Tsurumi® LH, KRS, KTZ, SQ, TRN2 típusú szennyvíz szivattyúkhhoz. Szilícium-karbid csúszóarcokkal és NBR elasztomerekkel szállítjuk.

Ref.	Ø
TS-W-14-HL	14
TS-W-14-VL	14
TS-H20T	20
TS-H25	25
TS-H2530	25-30
TS-H30T	30
TS-H3035	30-35
TS-H35	35
TS-HT40	40
TS-H45	45
TS-H4550	45-50



TS-H2530  
TS-H3035  
TS-H4550



TS-W-14-HL  
TS-W-14-VL  
TS-H20T  
TS-H25  
TS-H30T  
TS-H35  
TS-HT40  
TS-H45

Double mechanical seals specified for the Tsurumi® LH, KRS, KTZ, SQ, TRN2 waste water pumps, among others. Available with the seal surfaces in silicon carbide and the elastomer in NBR.

Doppeltwirkende Gleitringdichtungen für den Abwasserbereich, spezielle Dichtungen für Tsurumi®-Pumpen LH, KRS, KTZ, SQ sowie TRN2, u.a. Liefermöglichkeit mit Gleitfläche in Siliziumkarbid, Nebendichtung NBR.

O.E.M.

55 LIDERING

# Waukesha®

Sellos mecánicos para bombas Waukesha®, destinadas a todo tipo de industria: alimenticia, de bebidas, cuidado personal, papel, etc.

Csúszógyűrűs tömítések Waukesha® szivattyúkhoz, melyeket az ipar valamennyi területén alkalmaznak: élelmiszer, üdítő, kozmetika, papír stb.



WK-T-30  
WK-T-40  
WK-T-50  
WK-T-60

LIDERING 56

O.E.M.

Waukesha® mechanical seals for pumps, designed for all types of industry: food, beverage, personal care, paper, etc.

Gleitringdichtungen für Waukesha® Pumpen, eingesetzt in der Getränke-, Lebensmittel und Papierindustrie etc.

Sellos mecánicos para bombas Wilo®. Estas bombas se utilizan en todo el mundo para calefacción, climatización, abastecimiento de agua y tratamiento de aguas residuales. Disponible dos modelos de sello mecánico en diferentes diámetros de eje.

Csúszógyűrűs tömitések Wilo® szivattyúkhhoz. Ezek a szivattyúk elterjedtek az egész világon, fűtésre, hűtésre, vízellátásra és szennyvízkezelésre használják őket. Két típus elérhető különböző tengelyméretekkel.



W-MS-30



107

Mechanical seals for Wilo® pumps. These pumps are in use in the whole world for heating, air conditioning, supply of water and treatment of waste waters. Available two models of mechanical seals in different shaft diameters.

Gleitringdichtungen für Wilo® - Pumpen. Diese Pumpen werden in aller Welt in Heiz- und Kühlsystemen, sowie in der Wasserver- und entsorgung verwendet. Vorhanden sind zwei Modelle in verschiedenen Wellenmaßen.

# Reparación de Sellos Mecánicos

En nuestro centro de ingeniería y reparación podemos diseñar y fabricar soluciones a medida. También reparamos las partes dañadas de un sello hasta dejarlo listo para trabajar en cualquier aplicación que precise un sellado de alto nivel. Todos los Sellos Mecánicos, fabricados o reparados por Lidering, pasan por los más estrictos controles de calidad, por lo que se garantiza el funcionamiento adecuado a las prestaciones requeridas. Los más de 30 años de experiencia en el sector, hacen que hoy podamos aportar soluciones a sus necesidades relacionadas con el Sello Mecánico.



LIDERING 58

O.E.M.

## Csúszógyűrűs tömítések javítása

Testre szabott megoldásokat fejlesztettünk ki a tervező- és szerviz-központunkban. Magas szintű precizitással javítjuk a csúszógyűrűs tömítések sérült elemeit. A Lidering által gyártott és a Hungaro Lapp által felújított összes csúszógyűrűs tömítés átesik a szigorú minőség-ellenőrzésünkön, mely garantálja a tökéletes kivitelezést. Az iparban 30 év alatt szerzett tapasztalataink biztosítanak bennünket, hogy bármely csúszógyűrűs tömítésre tudunk megoldást nyújtani.

# Mechanical Seals Maintenance

We design tailor-made solutions in our engineering and repair center. We also repair damaged parts of mechanical seals with a high level precision.  
All Mechanical Seals, manufactured or repaired by Lidering, are checked by our strict quality controls, that guarantees an accurate performance.  
More than 30 years of industry experience, allows us to offer all kind of solutions in Mechanical Seals.



O.E.M.

59 LIDERING

## Reparatur von Gleitringdichtungen

In unserer Ingenieurs- und Reparaturabteilung können wir maßgeschneiderten Lösungen entwickeln und herstellen. Auch reparieren wir beschädigte Teile einer Dichtung um sie wieder einsatzfähig zu machen - für alle Anwendungen die eine Dichtung von höchstem Niveau erfordert.  
Alle Gleitringdichtungen, egal ob von Lidering hergestellt oder repariert, passieren die selben strengen Qualitätskontrollen, um später einen sachgemäßen Betrieb zu gewährleisten.  
Mit mehr als 30 Jahren Erfahrung im Sektor, Können wir Ihnen jegliche Lösungen im Bezug auf Gleitringdichtungen geben.

## Y además podemos ofrecerle...

Disponemos de una amplia gama de sellos mecánicos y cartuchos para todo tipo de aplicaciones. Cartuchos simples o dobles así como sellos mecánicos con muelle cilíndrico, cónico, multimuelle, en medidas normalizadas (EN 12756), en pulgadas o en dimensiones especiales. Asimismo es posible realizar múltiples combinaciones intercambiando materiales de las caras de roce (carburo de silicio, carburo de tungsteno, cerámica, acero inoxidable, grafito...), elastómeros (NBR, FKM, EPDM, PTFE...) y resto de componentes. Solicite nuestro catálogo general de Sellos Mecánicos.



## Ajánlani tudjuk még...

Széles választékkal rendelkezünk csúszógyűrűs és patronos tömítésekkel az alkalmazások bármelyikéhez. Egyszeres és dupla patronosok ugyanúgy, mint csúszógyűrűs tömítések hengeres, kúpos és apró rugókkal, szabványos méretekben (EN 12756), coll méretekben és különleges méretekkel. A lehető legváltozatosabb kombinációkat tudjuk kiállítani a csúszóarcokból (szilícium-karbid, wolfram-karbid, kerámiák, saválló acélok, műszenek és grafitok), az elasztomerekből (NBR, FKM, EPDM, PTFE...) és más elemekből. Elérhető általános csúszógyűrűs katalógusunk is.

Marcas Registradas:  
MÁRKAJELZÉSEK

ABS® - ABS Pumps  
Alfa Laval® - Alfa Laval  
Allweiler® - Allweiler AG  
APV® - APV Pump  
Emu® - Wilo-Emu  
Flygt® - ITT Flygt  
Fristam® - Fristam Pumpen

Grundfos® - Grundfos  
Hidrostal® - Hidrostal Pumps  
Hilge® - Hilge Pumps  
Johnson® - Johnson Pump  
KSB® - KSB  
Salmson® - Salmson  
Sarlin® - Sarlin Pumps

Sedical® - Sedical  
Someflu® - Someflu  
Tsurumi® - Tsurumi Pump  
Waukesha® - Waukesha  
Wilo® - Wilo AG

## And also we can offer...

We have a wide range of mechanical seals and cartridges for all types of applications. Single or double cartridges as well as mechanical seals with cylindrical, conic or multi-spring, in standardised measurements (EN 12756), in inches or in special dimensions. It is also possible to make multiple combinations interchanging materials on the seal surfaces (silicon carbide, tungsten carbide, ceramics, stainless steel, graphite...), elastomers (NBR, FKM, EPDM, PTFE...) and other components.

Ask for our general catalogue of Mechanical Seals.



O.E.M.

61 LIDERING

## Desweiteren Können wir Ihnen anbieten...

Lidering verfügt über eine breite Produktpalette von Gleitring-, Patronen- und Cartridgedichtungen für alle Anwendungsgebiete. Einfach oder doppelt wirkende Patronendichtungen, Gleitringdichtungen mit zylindrischen oder konischen Federn sowie gruppenbefederte Dichtungen, diese in genormten Abmessungen (EN 12756), Zoll oder Sondermaßen. Dadurch ist es LIDERING möglich viele verschiedene Materialkombinationen der Gleitflächen und anderer Werkstoffkombinationen anzubieten. Gleitflächen in Wolframkarbid, Siliziumkarbid, Keramik, CrNiMo bzw. CrNi Stahl, Kohle, usw. Nebendichtungen in NBR, FKM, EPDM, PTFE, etc. Fordern Sie auch unseren Allgemeinen Gleitringdichtungs-Katalog an.

### Registered Trademarks:

ABS<sup>®</sup> - ABS Pumps  
Alfa Laval<sup>®</sup> - Alfa Laval  
Allweiler<sup>®</sup> - Allweiler AG  
APV<sup>®</sup> - APV Pump  
Emu<sup>®</sup> - Wilo-Emu  
Flygt<sup>®</sup> - ITT Flygt  
Fristam<sup>®</sup> - Fristam Pumpen

Grundfos<sup>®</sup> - Grundfos  
Hidrostat<sup>®</sup> - Hidrostat Pumps  
Hilge<sup>®</sup> - Hilge Pumps  
Johnson<sup>®</sup> - Johnson Pump  
KSB<sup>®</sup> - KSB  
Salmson<sup>®</sup> - Salmson  
Sarlin<sup>®</sup> - Sarlin Pumps

Sedical<sup>®</sup> - Sedical  
Someflu<sup>®</sup> - Someflu  
Tsurumi<sup>®</sup> - Tsurumi Pump  
Waukesha<sup>®</sup> - Waukesha  
Wilo<sup>®</sup> - Wilo AG

# Guía para la Identificación de Sellos Mecánicos O.E.M.

## Beazonosítási útmutató az O.E.M. csúszógyűrűs tömítésekhez

Marca de la bomba / Szivattyú típus  
Modelo /

Referencia original del sello mecánico (código) /  
Az eredeti tömítés azonosítója (alkatrészszám)

Fluido de trabajo / Közeg

Partículas sólidas en suspensión /  
Szemcsék a közegeben SI / Igen  NO / Nem

Condiciones de trabajo / Üzemi körülmények

- Temperatura / Hőmérséklet
- Velocidad / Sebesség
- Presión / Nyomás
- Limpieza / Öblítés SI / Igen  NO / Nem
- Condiciones / Különleges körülmények

Medidas importantes (mm) / Fontos méretek (mm)

- Diámetro del eje / Tengely átmérő
- Diámetro exterior de la parte fija / Az állórész fészek mérete, külső átmérője
- Altura de la parte fija / Az állórész magassága
- Longitud de la parte rotante (sin comprimir y totalmente comprimida) /  
A forgórész hossza (elengedett/holtra nyomva) működési hossz

Adjunte un croquis o en su defecto una foto del sello mecánico /  
Mellékeljen vázlatot a csúszógyűrűs tömítésről és/vagy képet



# Identification guide O.E.M. Mechanical Seals

## O.E.M. Gleitringdichtungs-Identifizierung

Pump brand / Pumpen - Marke:  
Model / Modell:

Original reference of mechanical seal (Part number) /  
GLRD Originalreferenz (Artikelnummer):

Work fluid / Medium:

Solid particles in suspension /  
Partikel im Medium: YES / JA  NO / NEIN

Working conditions / Arbeitsbedingungen:

- Temperature / Temperatur:
- Speed / Geschwindigkeit:
- Pressure / Druck:
- Cleaning / Reinigung: YES / JA  NO / NEIN
- Conditions / Kondition:

Important sizes (mm) / Wichtige dimmensionen (mm):

- Shaft diameter / Wellendurchmesser:
- External diameter of the stationary part / Außendurchmesser Stator:
- High of the stationary part / Höhe Stator:
- Length of the rotary part (relaxed/totally pressed/working position) /  
Länge Rotor (entspannt und komplett gespannt):

Attach a sketch of the mechanical seal or else a picture /  
Bitte, senden Sie uns eine Zeichnung oder ein Foto der GLRD

O.E.M.

63 LIDE<sup>®</sup> RING

O.E.M.



HUNGARO LAPP Kft.

5502 Gyomaendrőd, Hídő u. 7. HUNGARY

Fax: +36 66 998 283

[hungarolapp@hungarolapp.hu](mailto:hungarolapp@hungarolapp.hu)